

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
GENERAL ELECTION / ELECCIÓN GENERAL
COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA
NOVEMBER 3, 2020 / 3 DE NOVIEMBRE DE 2020

CARD A

Precinct: 0007202

Ballot Type: 178
English / Spanish

INSTRUCTIONS TO VOTERS

To vote, completely fill in the oval to the right of your choice. Use blue or black ink to mark your ballot. **NO RED INK.**



INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES

Para votar, llene completamente el óvalo a la derecha de su selección. Utilice tinta azul o negra para marcar su boleta. **NO USE TINTA ROJA.**

Write-in voting:

To vote for a qualified write-in candidate whose name is not on the ballot, write the person's name in the blank space provided and **FILL IN THE OVAL** to the right. If you make a mistake, request a new ballot.



Voto Escrito:

Para votar por un candidato escrito calificado cuyo nombre no aparece en la boleta, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto y **LLENE EL ÓVALO** a la derecha. Si comete un error, solicite una boleta nueva.

Party-Nominated Offices

The party label accompanying the name of a candidate for party-nominated office on the general election ballot means that the candidate is the official nominee of the party shown.

Cargos Nominados por los Partidos

La etiqueta del partido que acompaña al nombre de un candidato para un puesto nominado por el partido en la boleta de las elecciones generales significa que el candidato es el nominado oficial del partido mostrado.

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

Cargos Nominados por los Votantes y No Partidarios

Todos los votantes, sin importar la preferencia de partido que hayan revelado al inscribirse, o su negativa de revelar una preferencia de partido, pueden votar por cualquier candidato a un cargo nominado por los votantes o no partidario. La preferencia de partido, si la hubiera, designada por un candidato a un cargo nominado por los votantes, es seleccionada por el candidato y se muestra solo para la información de los votantes. No implica que el candidato esté nominado ni ratificado por el partido ni que el partido apruebe al candidato. La preferencia de partido, si la hubiera, de un candidato por un cargo no partidario, no aparece en la boleta electoral.

PARTY-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS PARTIDOS		VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES	
PRESIDENT AND VICE PRESIDENT PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE		UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS	
	Vote for One Party Vote por Un Partido	District 19 Distrito 19	
GLORIA LA RIVA for President / para Presidente	Peace and Freedom Paz y Libertad		Vote for One Vote por Uno
SUNIL FREEMAN for Vice President / para Vicepresidente		ZOE LOFGREN Party Preference: Democratic Preferencia de Partido: Demócrata Congresswoman Congresista	
ROQUE "ROCKY" DE LA FUENTE GUERRA for President / para Presidente	American Independent Independiente Americano	JUSTIN JAMES AGUILERA Party Preference: Republican Preferencia de Partido: Republicano Businessman Hombre de Negocios	
KANYE OMARI WEST for Vice President / para Vicepresidente			
HOWIE HAWKINS for President / para Presidente	Green Verde	STATE SENATOR SENADOR ESTATAL	
ANGELA NICOLE WALKER for Vice President / para Vicepresidente		District 15 Distrito 15	
JO JORGENSEN for President / para Presidente	Libertarian Libertario		Vote for One Vote por Uno
JEREMY "SPIKE" COHEN for Vice President / para Vicepresidente		DAVE CORTESE Party Preference: Democratic Preferencia de Partido: Demócrata County Supervisor, Santa Clara County Board of Supervisors Supervisor del Condado, Junta de Supervisores del Condado de Santa Clara	
JOSEPH R. BIDEN for President / para Presidente	Democratic Demócrata	ANN M. RAVEL Party Preference: Democratic Preferencia de Partido: Demócrata Public Interest Attorney Abogada de Interés Público	
KAMALA D. HARRIS for Vice President / para Vicepresidente			
DONALD J. TRUMP for President / para Presidente	Republican Republicano		
MICHAEL R. PENCE for Vice President / para Vicepresidente			

Sample of Layout per proposed legislation SB90 and AB1416

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD A

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

VOTER-NOMINATED OFFICES CARGOS NOMINADOS POR LOS VOTANTES	SCHOOL ESCUELA
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL	EAST SIDE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT DISTRITO DE ESCUELAS SECUNDARIAS UNIÓN DE EAST SIDE
District 27 Distrito 27	Governing Board Member Miembro de la Junta de Gobierno
Vote for One Vote por Uno	Vote for no more than Two Vote por no más de Dos
G. BURT LANCASTER <input type="radio"/> Party Preference: Republican Preferencia de Partido: Republicano Business Consultant Consultor de Negocios	PATRÍCIA MARTÍNEZ-ROACH <input type="radio"/> Retired Public Schoolteacher Maestra de Escuela Pública Jubilada
ASH KALRA <input type="radio"/> Party Preference: Democratic Preferencia de Partido: Demócrata Assemblymember Miembro de la Asamblea	BRYAN DO <input type="radio"/> Technology Entrepreneur/Parent Emprendedor de Tecnología/Padre de Familia
NONPARTISAN OFFICES CARGOS NO PARTIDARIOS	
JUDICIAL JUDICIAL	
Judge of the Superior Court Office No. 24 Juez del Tribunal Superior Cargo Núm. 24	PATTIE CORTESE <input type="radio"/> Governing Board Member, East Side Union High School District Miembro de la Junta de Gobierno, Distrito de Escuelas Secundarias Unión de East Side
Vote for One Vote por Uno	<input type="radio"/>
STUART J. SCOTT <input type="radio"/> Judge of the Superior Court Juez del Tribunal Superior	CHRISTINE VILLARREAL <input type="radio"/> Tech Executive/Mother Ejecutiva de Tecnología/Madre de Familia
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD B
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES		
STATE ESTADO		
<p>14 AUTHORIZES BONDS CONTINUING STEM CELL RESEARCH. INITIATIVE STATUTE. Authorizes \$5.5 billion state bonds for: stem cell and other medical research, including training; research facility construction; administrative costs. Dedicates \$1.5 billion to brain-related diseases. Appropriates General Fund moneys for repayment. Expands related programs. Fiscal Impact: Increased state costs to repay bonds estimated at about \$260 million per year over the next roughly 30 years.</p> <p>AUTORIZA BONOS PARA CONTINUAR LA INVESTIGACIÓN CON CÉLULAS MADRE. LEY POR INICIATIVA. Autoriza \$5.5 mil millones en bonos estatales para: investigación con células madre y otras investigaciones médicas, incluyendo capacitación; construcción de instalaciones de investigación; y costos administrativos. Destina \$1.5 mil millones a enfermedades relacionadas con el cerebro. Asigna dinero del Fondo General para el reembolso. Amplía programas relacionados. Impacto fiscal: Se calcula que el aumento de los costos del estado para reembolsar los bonos es de alrededor de \$260 millones por año durante aproximadamente los próximos 30 años.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>15 INCREASES RESOURCES FOR PUBLIC SCHOOLS, COMMUNITY COLLEGES, AND LOCAL GOVERNMENT SERVICES BY CHANGING TAX ASSESSMENT OF COMMERCIAL AND INDUSTRIAL PROPERTY. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Taxes such properties based on current market value, instead of purchase price. Fiscal Impact: Increased property taxes on commercial properties worth more than \$3 million providing \$6.5 billion to \$11.5 billion in new funding to local governments and schools.</p> <p>AUMENTA LAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS, LAS UNIVERSIDADES COMUNITARIAS Y LOS SERVICIOS GUBERNAMENTALES LOCALES AL CAMBIAR LA VALUACIÓN FISCAL DE LAS PROPIEDADES COMERCIALES E INDUSTRIALES. INICIATIVA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL. Grava a dichas propiedades en función del valor de mercado actual, en lugar del precio de compra. Impacto fiscal: Aumento del impuesto a la propiedad sobre inmuebles comerciales con un valor de más de \$3 millones, proporcionando \$6.5 mil millones a \$11.5 mil millones en nuevos fondos para los gobiernos locales y las escuelas.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>16 ALLOWS A DIVERSITY AS A FACTOR IN PUBLIC EMPLOYMENT, EDUCATION, AND CONTRACTING DECISIONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Permits government decision-making policies to consider race, sex, color, ethnicity, or national origin in order to address diversity by repealing constitutional provision prohibiting such policies. Fiscal Impact: No direct fiscal effect on state and local entities. The effects of the measure depend on the future choices of state and local government entities and are highly uncertain.</p> <p>PERMITE LA DIVERSIDAD COMO FACTOR EN EL EMPLEO PÚBLICO, LA EDUCACIÓN Y LAS DECISIONES DE CONTRATACIÓN. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Permite que las políticas gubernamentales para la toma de decisiones consideren la raza, el sexo, el color, el origen étnico y la nacionalidad para abordar la diversidad al derogar la disposición constitucional que prohíbe dichas políticas. Impacto fiscal: No tiene un efecto fiscal directo sobre las entidades estatales y locales. Los efectos de la iniciativa de ley dependen de las decisiones futuras de las entidades gubernamentales estatales y locales y son altamente inciertos.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ SÍ <input type="radio"/></p>
<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD B
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES		
STATE ESTADO		
<p>17 RESTORES RIGHT TO VOTE AFTER COMPLETION OF PRISON TERM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Restores voting rights upon completion of prison term to persons who have been disqualified from voting while serving a prison term. Fiscal Impact: Annual county costs, likely in the hundreds of thousands of dollars statewide, for voter registration and ballot materials. One-time state costs, likely in the hundreds of thousands of dollars, for voter registration cards and systems.</p> <p>AUTORIZA BONOS PARA CONTINUAR LA INVESTIGACIÓN CON CÉLULAS MADRE. LEY POR INICIATIVA. Autoriza \$5.5 mil millones en bonos estatales para: investigación con células madre y otras investigaciones médicas, incluyendo capacitación; construcción de instalaciones de investigación; y costos administrativos. Destina \$1.5 mil millones a enfermedades relacionadas con el cerebro. Asigna dinero del Fondo General para el reembolso. Amplía programas relacionados. Impacto fiscal: Se calcula que el aumento de los costos del estado para reembolsar los bonos es de alrededor de \$260 millones por año durante aproximadamente los próximos 30 años.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>18 AMENDS CALIFORNIA CONSTITUTION TO PERMIT 17-YEAR-OLDS TO VOTE IN PRIMARY AND SPECIAL ELECTIONS IF THEY WILL TURN 18 BY THE NEXT GENERAL ELECTION AND BE OTHERWISE ELIGIBLE TO VOTE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Fiscal Impact: Increased statewide county costs likely between several hundreds of thousands of dollars and \$1 million every two years. Increased one-time costs to the state of hundreds of thousands of dollars.</p> <p>AUMENTA LAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS, LAS UNIVERSIDADES COMUNITARIAS Y LOS SERVICIOS GUBERNAMENTALES LOCALES AL CAMBIAR LA VALUACIÓN FISCAL DE LAS PROPIEDADES COMERCIALES E INDUSTRIALES. INICIATIVA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL. Grava dichas propiedades en función del valor de mercado actual, en lugar del precio de compra. Impacto fiscal: Aumento del impuesto a la propiedad sobre inmuebles comerciales con un valor de más de \$3 millones, proporcionando \$6.5 mil millones a \$11.5 mil millones en nuevos fondos para los gobiernos locales y las escuelas.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>19 CHANGES CERTAIN PROPERTY TAX RULES. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Allows homeowners who are over 55, disabled, or wildfire/disaster victims to transfer primary residence's tax base to replacement residence. Changes taxation of family-property transfers. Establishes fire protection services fund. Fiscal Impact: Local governments could gain tens of millions of dollars of property tax revenue per year, probably growing over time to a few hundred million dollars per year. Schools could receive similar property tax gains.</p> <p>PERMITE LA DIVERSIDAD COMO FACTOR EN EL EMPLEO PÚBLICO, LA EDUCACIÓN Y LAS DECISIONES DE CONTRATACIÓN EN MIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Permite que las políticas gubernamentales para la toma de decisiones consideren la raza, el sexo, el color, el origen étnico y la nacionalidad para abordar la diversidad al derogar la disposición constitucional que prohíbe dichas políticas. Impacto fiscal: No tiene un efecto fiscal directo sobre las entidades estatales y locales. Los efectos de la iniciativa de ley dependen de las decisiones futuras de las entidades gubernamentales estatales y locales y son altamente inciertos.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>
<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD C
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES		
STATE ESTADO		
<p>20 RESTRICTS PAROLE FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY CONSIDERED TO BE NON-VIOLENT. AUTHORIZES FELONY SENTENCES FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY TREATED ONLY AS MISDEMEANORS. INITIATIVE STATUTE. Limits access to parole program established for non-violent offenders who have completed the full term of their primary offense by eliminating eligibility for certain offenses. Fiscal Impact: Increase in state and local correctional, court, and law enforcement costs likely in the tens of millions of dollars annually, depending on implementation.</p> <p>AUTORIZA BONOS PARA CONTINUAR LA INVESTIGACIÓN CON CÉLULAS MADRE. LEY POR INICIATIVA. Limita el acceso al programa de libertad condicional establecido para delincuentes no violentos que hayan cumplido la sentencia completa de su delito primario mediante la eliminación de la elegibilidad para ciertos delitos. Impacto fiscal: Aumento de los costos correccionales, judiciales y policiales estatales y locales probablemente en decenas de millones de dólares anualmente, dependiendo de la implementación.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>21 EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE. Allows local governments to establish rent control on residential properties over 15 years old. Local limits on rate increases may differ from statewide limit. Fiscal Impact: Overall, a potential reduction in state and local revenues in the high tens of millions of dollars per year over time. Depending on actions by local communities, revenue losses could be less or more.</p> <p>AUMENTA LAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS, LAS UNIVERSIDADES COMUNITARIAS Y LOS SERVICIOS GUBERNAMENTALES LOCALES AL CAMBIAR LA VALUACIÓN FISCAL DE LAS PROPIEDADES COMERCIALES E INDUSTRIALES. INICIATIVA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL Grava a dichas propiedades en función del valor de mercado actual, en lugar del precio de compra. Impacto fiscal: Aumento del impuesto a la propiedad sobre inmuebles comerciales con un valor de más de \$3 millones, proporcionando \$6.5 mil millones a \$11.5 mil millones en nuevos fondos para los gobiernos locales y las escuelas.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>22 EXEMPTS APP-BASED TRANSPORTATION AND DELIVERY COMPANIES FROM PROVIDING EMPLOYEE BENEFITS TO CERTAIN DRIVERS. INITIATIVE STATUTE. Classifies app-based drivers as "independent contractors," instead of "employees," and provides independent-contractor drivers other compensation, unless certain criteria are met. Fiscal Impact: Minor increase in state income taxes paid by rideshare and delivery company drivers and investors.</p> <p>PERMITE LA DIVERSIDAD COMO FACTOR EN EL EMPLEO PÚBLICO, LA EDUCACIÓN Y LAS DECISIONES DE CONTRATACIÓN. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Permite que las políticas gubernamentales para la toma de decisiones consideren la raza, el sexo, el color, el origen étnico y la nacionalidad para abordar la diversidad al derogar la disposición constitucional que prohíbe dichas políticas. Impacto fiscal: No tiene un efecto fiscal directo sobre las entidades estatales y locales. Los efectos de la iniciativa de ley dependen de las decisiones futuras de las entidades gubernamentales estatales y locales y son altamente inciertos.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>
<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD C
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES		
STATE ESTADO		
<p>23 ESTABLISHES STATE REQUIREMENTS FOR KIDNEY DIALYSIS CLINICS. REQUIRES ON-SITE MEDICAL PROFESSIONAL. INITIATIVE STATUTE. Requires physician, nurse practitioner or physician assistant on site during dialysis treatment. Prohibits clinics from reducing services without state approval. Prohibits clinics from refusing to treat patients based on payment source. Fiscal Impact: Increased state and local government costs likely in the low tens of millions of dollars annually.</p> <p>AUTORIZA BONOS PARA CONTINUAR LA INVESTIGACIÓN CON CÉLULAS MADRE. LEY POR INICIATIVA. Autoriza \$5.5 mil millones en bonos estatales para: investigación con células madre y otras investigaciones médicas, incluyendo capacitación; construcción de instalaciones de investigación; y costos administrativos. Destina \$1.5 mil millones a enfermedades relacionadas con el cerebro. Asigna dinero del Fondo General para el reembolso. Amplía programas relacionados. Impacto fiscal: Se calcula que el aumento de los costos del estado para reembolsar los bonos es de alrededor de \$260 millones por año durante aproximadamente los próximos 30 años.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>24 AMENDS CONSUMER PRIVACY LAWS. INITIATIVE STATUTE. Permits consumers to: prevent businesses from sharing personal information, correct inaccurate personal information, and limit businesses' use of "sensitive personal information," including precise geolocation, race, ethnicity, and health information. Establishes California Privacy Protection Agency. Fiscal Impact: Increased annual state costs of at least \$10 million, but unlikely exceeding low tens of millions of dollars, to enforce expanded consumer privacy laws. Some costs would be offset by penalties for violating these laws.</p> <p>AUMENTA LAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS, LAS UNIVERSIDADES COMUNITARIAS Y LOS SERVICIOS GUBERNAMENTALES LOCALES AL CAMBIAR LA VALUACIÓN FISCAL DE LAS PROPIEDADES COMERCIALES E INDUSTRIALES INICIATIVA DE ENMIENDA CONSTITUCIONAL Grava a dichas propiedades en función del valor de mercado actual, en lugar del precio de compra. Impacto fiscal: Aumento del impuesto a la propiedad sobre inmuebles comerciales con un valor de más de \$3 millones, proporcionando \$6.5 mil millones a \$11.5 mil millones en nuevos fondos para los gobiernos locales y las escuelas.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>25 REFERENDUM ON LAW THAT REPLACED MONEY BAIL WITH SYSTEM BASED ON PUBLIC SAFETY AND FLIGHT RISK. A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, law replacing money bail with system based on public safety and flight risk. Fiscal Impact: Increased costs possibly in mid hundreds of millions of dollars annually for a new process for release from jail prior to trial. Decreased county jail costs, possibly in high tens of millions of dollars annually.</p> <p>PERMITE LA DIVERSIDAD COMO FACTOR EN EL EMPLEO PÚBLICO, LA EDUCACIÓN Y LAS DECISIONES DE CONTRATACIÓN. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA. Permite que las políticas gubernamentales para la toma de decisiones consideren la raza, el sexo, el color, el origen étnico y la nacionalidad para abordar la diversidad al derogar la disposición constitucional que prohíbe dichas políticas. Impacto fiscal: No tiene un efecto fiscal directo sobre las entidades estatales y locales. Los efectos de la iniciativa de ley dependen de las decisiones futuras de las entidades gubernamentales estatales y locales y son altamente inciertos.</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/SÍ <input type="radio"/></p>	<p>YES/sí <input type="radio"/></p>
<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD D
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL
CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178
English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES		SCHOOL ESCUELA
CITY CIUDAD		SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
CITY OF SAN JOSÉ CIUDAD DE SAN JOSÉ		DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA SAN JOSÉ-EVERGREEN
<p>G Shall the City Charter be amended to: expand the Independent Police Auditor's oversight, including review of officer-involved shootings and use of force incidents causing death or great bodily injury, review of department-initiated investigations against officers, and other technical amendments; increase the Planning Commission to 11 members with Council appointing one member from each Council District and one "at-large" member; and allow the Council to establish timelines for redistricting when Census results are late?</p> <p>¿Se debería enmendar el Estatuto Municipal con el propósito de: ampliar la supervisión del Auditor de la Policía Independiente, incluso la revisión de tiroteos en los que están involucrados oficiales y los incidentes del uso de la fuerza que causaron muertes o lesiones graves, revisar las investigaciones iniciadas por el departamento en contra de oficiales y otras enmiendas técnicas; aumentar la Comisión de Planificación a 11 miembros con la asignación por parte del Concejo de un miembro de cada Distrito del Concejo y un miembro "general"; y permitir que el Concejo establezca plazos para la redistribución de distritos cuando los resultados del Censo se atrasen?</p> <p>Supporters: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>H To fund general San José services, including fire protection, disaster preparedness, 911 emergency response, street repair, youth programs, addressing homelessness, and supporting vulnerable residents, shall an ordinance be adopted increasing the cardroom tax rate from 15% to 16.5%, applying the tax to third party providers at these rates: up to \$25,000,000 at 5%; \$25,000,001 to \$30,000,000 at 7.5%; and over \$30,000,000 at 10%, increasing card tables by 30, generating approximately \$15,000,000 annually, until repealed?</p> <p>Con el objetivo de financiar servicios generales de San José, incluidos la protección contra incendios, la preparación contra desastres, el servicio de respuesta ante emergencias del 911, la reparación de calles, los programas para jóvenes, abordar la falta de vivienda y apoyar a residentes vulnerables, ¿se debería adoptar la ordenanza que aumenta la tasa tributaria de los salones de juegos de un 15% a un 16.5%, aplicando el impuesto a proveedores externos a estas tasas: hasta \$25,000,000 a 5%; de \$25,000,001 a \$30,000,000 a 7.5%; y más de \$30,000,000 a 10%, con un aumento de 30 mesas de juego, lo que generaría aproximadamente \$15,000,000 por año, hasta que se revoque?</p> <p>Supporters: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>I SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT JOB TRAINING, STUDENT SUPPORT AND AFFORDABILITY MEASURE. To provide locally controlled funding for community colleges to attract and retain quality faculty; provide assistance with food, housing, fees, books, transportation, and internet access so students can complete their degrees; prepare students for transfer to UC and CSU schools, and career and job training, shall San Jose-Evergreen Community College District's measure levying \$18 per parcel for 9 years (\$4,500,000 annually), be adopted, with citizens' oversight, and all funds used locally?</p> <p>MEDIDAS SOBRECAPACITACIÓN LABORAL, APOYO A ESTUDIANTE Y ASEQIBILIDAD DEL DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIAS SAN JOSÉ-EVERGREEN. Con el fin de proporcionar financiamiento localmente controlado a las universidades comunitarias para atraer y retener cuerpo docente de calidad; proporcionar asistencia con alimentos, vivienda, cuotas, libros, transporte y acceso a internet para que los estudiantes puedan completar su titulación; preparar a los estudiantes para la transferencia a las escuelas de la Universidad de California y la Universidad del Estado de California, la formación profesional y capacitación laboral, ¿se debería adoptar la medida del Distrito de Universidad Comunitaria San José-Evergreen que recauda \$18 por parcela durante 9 años (\$4,500,000 por año) con supervisión ciudadana y todos los fondos utilizados localmente?</p> <p>Supporters: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
YES/SI <input type="radio"/>	YES/SI <input type="radio"/>	YES/SI <input type="radio"/>
NO/NO <input type="radio"/>	NO/NO <input type="radio"/>	NO/NO <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / CONDADO DE SANTA CLARA

CARD D

Precinct:0007202

OFFICIAL BALLOT / BOLETA OFICIAL

CONTINUED / CONTINUACIÓN

Ballot Type: 178

English / Spanish

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES	SCHOOL ESCUELA	DISTRICT DISTRITO
<p>SCHOOL ESCUELA</p> <p>SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA SAN JOSÉ-EVERGREEN</p>	<p>FRANKLIN-MCKINLEY SCHOOL DISTRICT DISTRITO ESCOLAR FRANKLIN-MCKINLEY</p>	<p>SANTA CLARA VALLEY WATER DISTRICT DISTRITO DE AGUAS DEL VALLE DE SANTA CLARA</p>
<p>J SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT CAREER, COLLEGE TRANSFER, CLASSROOM REPAIR, SAFETY MEASURE. To upgrade facilities preparing students/veterans for university transfer/ careers like healthcare, technology, emergency response, and recruit/retain quality faculty by modernizing, repairing aging classrooms, technology, science labs; acquire, construct, repair facilities, equipment, sites; shall San José-Evergreen Community College District's measure authorizing \$858,000,000 in bonds at legal rates, levying 1.75¢ per \$100 assessed valuation, raising approximately \$53,000,000 annually while bonds are outstanding, with audits/no money for administrators' salaries, be adopted?</p> <p>MEDIDA DEL DISTRITO DE UNIVERSIDAD COMUNITARIA SAN JOSÉ-EVERGREEN PARA CARRERAS, TRANSFERENCIA A LA UNIVERSIDAD, REPARACIÓN DE AULAS Y SEGURIDAD. Para mejorar las instalaciones que preparan a los estudiantes/veteranos para la transferencia a la universidad/carreras como atención médica, tecnología, respuesta a emergencias, y reclutamiento/retención de cuerpo docente calificado mediante la modernización, reparación de aulas deterioradas, tecnología, laboratorios de ciencias; adquirir, construir, reparar las instalaciones, equipos, sitios; ¿se debería adoptar la medida del Distrito de Universidad Comunitaria San José-Evergreen que autoriza \$858,000,000 en bonos a tasas legales, que permite recaudar 1.75 centavos por cada \$100 de valor catastral, recaudando aproximadamente \$53,000,000 al año mientras los bonos están vigentes, con auditorías/sin dinero para los salarios de los administradores?</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>K To improve the quality of education and enhance student achievement, by expanding reading, counseling and tutoring programs for at-risk students; maintaining small class sizes, enhancing reading, math, and science programs; retaining teachers; and expanding student access to after school programs, shall Franklin-McKinley School District's measure levying \$72.00 per parcel annually for five years, be adopted, raising \$1.2 million annually, have no funds for administrators' salaries, provide a senior citizens' exemption and have all funds stay local?</p> <p>Para mejorar la calidad de educación y reforzar el rendimiento estudiantil, al expandir los programas de lectura, asesoría y tutoría para los estudiantes en riesgo; mantener cupos reducidos de las clases, mejorar los programas de lectura, matemáticas y ciencias; retener a maestros; y expandir el acceso estudiantil a los programas después de la escuela, ¿se debería adoptar la medida del Distrito Escolar Franklin-McKinley para recaudar \$72.00 por parcela anual durante cinco años, recaudando \$1.2 millones anuales, sin fondos para los salarios de los administradores, proporcionar una exención para las personas de la tercera edad y que todos los fondos se queden localmente?</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>	<p>S Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program Shall the measure to renew the Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program which ensures public health and safety by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • protecting drinking water supply, dams from earthquakes and climate change; • reducing pollution, toxins and contaminants in waterways; and • providing flood protection; by renewing Santa Clara Valley Water District's existing parcel tax without increasing rates, averaging \$.006 per square foot annually as described in Resolution 20-64 until ended by voters, raising approximately \$45,500,000 annually, with qualifying senior exemption, annual audits, independent citizen oversight be adopted? <p>Programa de Protección Contra Inundaciones y el Agua Limpia y Segura ¿Se debería adoptar la medida para renovar el Programa de Protección Contra Inundaciones y el Agua Limpia y Segura que garantiza la salud pública y la seguridad al:</p> <ul style="list-style-type: none"> • proteger el suministro de agua potable, las represas de los terremotos y el cambio climático; • reducir la contaminación, las toxinas y los contaminantes en las vías fluviales; y • proporcionar protección contra inundaciones; <p>mediante la renovación del impuesto parcelario existente del Distrito de Aguas del Valle de Santa Clara sin aumentar las tasas, con un promedio de \$.006 por pie cuadrado anualmente, tal como se describe en la Resolución 20-64 hasta que los votantes lo cancelen, recaudando aproximadamente \$45,500,000 por año, con exención para las personas de la tercera edad que califican, auditorías anuales y supervisión ciudadana independiente?</p> <p>Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p> <p>Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno</p>
<p>YES/SI <input type="radio"/></p>	<p>YES/SI <input type="radio"/></p>	<p>YES/SI <input type="radio"/></p>
<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>NO/NO <input type="radio"/></p>
<p>YES/SI <input type="radio"/></p> <p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>YES/SI <input type="radio"/></p> <p>NO/NO <input type="radio"/></p>	<p>YES/SI <input type="radio"/></p> <p>NO/NO <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD E
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA
CONTINUED / IPINAGPATULOY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES

SANTA CLARA VALLEY WATER DISTRICT
DISTRITO DE AGUAS DEL VALLE DE SANTA CLARA

DISTRICT
DISTRITO

T To continue protecting and preserving natural open spaces without increasing tax rates by:

- managing land and water to reduce wildfires and floods;
- protecting land around creeks to prevent pollution and improve water quality;
- creating urban parks;
- preserving wildlife habitats; and,
- preserving family farms, and healthy food sources;

shall the measure to renew Santa Clara Valley Open Space Authority's existing \$24 annual parcel tax with no increase, generating approximately \$8,000,000 annually, until ended by voters, with oversight/audits, be adopted?

Para continuar protegiendo y preservando los espacios abiertos naturales sin aumentar las tasas tributarias al:

- administrar la tierra y el agua para reducir los incendios forestales y las inundaciones;
- proteger la tierra de alrededor de los arroyos para evitar la contaminación y mejorar la calidad del agua;
- crear parques urbanos;
- preservar los hábitats silvestres; y,
- preservar las granjas familiares y las fuentes de alimentos saludables;

¿se debería adoptar la medida para renovar, sin aumentar, el impuesto parcelario existente de \$24 por año de la Autoridad de Espacios Abiertos del Valle de Santa Clara, generando aproximadamente \$8,000,000 por año, hasta que lo cancelen los votantes, con supervisión y auditorías?

Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno

Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno

YES/SI

NO/NO

PENINSULA CORRIDOR JOINT POWERS BOARD ('CALTRAIN')
JUNTA DE PODERES CONJUNTOS EL CORREDOR DE LA PENÍNSULA ('CALTRAIN')

RR To preserve Caltrain service and support regional economic recovery, prevent traffic congestion, make Caltrain more affordable and accessible, reduce air pollution with cleaner and quieter electric trains, make travel times faster, and increase Caltrain frequency and capacity between Santa Clara, San Mateo and San Francisco counties, shall the Peninsula Corridor Joint Powers Board's resolution levying a 30-year one-eighth cent sales tax with oversight and audits, providing approximately \$100 million annually for Caltrain that the State cannot take away, be adopted?

A fin de preservar el servicio de Caltrain y apoyar la recuperación económica regional, prevenir la congestión del tráfico, hacer que Caltrain sea más asequible y accesible, reducir la contaminación del aire con trenes eléctricos más limpios y silenciosos, acelerar los tiempos de viaje, y aumentar la frecuencia y la capacidad de Caltrain entre los condados de Santa Clara, San Mateo y San Francisco, ¿se debería adoptar la resolución de la Junta de Poderes Conjuntos del Corredor de la Península para recaudar un impuesto a la venta de un octavo de centavo por 30 años con supervisión y auditorías, que proporcionaría aproximadamente \$100 millones anuales para Caltrain que el Estado no podría quitar?

Supporters/Respaldos: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno

Opponents/Oponentes: John Doe, League of Women Voters/Liga de Mujeres Votantes; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asociación de Maestros de Calif.; Will Doe, Latino Fnd./Fundación Latina; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Cámara de Comercio de Fresno

YES/SI

NO/NO

VOTE BOTH SIDES (OVER)
BUMOTO SA MAGKABILANG PANIG (KABILA)

**THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY
ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONALMENTE**



OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
GENERAL ELECTION / ការបោះឆ្នោតទូទៅ, ការបោះឆ្នោតសាភល
COUNTY OF SANTA CLARA / ខោនធី Santa Clara

CARD A

Precinct: 0007202

NOVEMBER 3, 2020 / ថ្ងៃទី 3 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2020

Ballot Type: 178
 English / Khmer

INSTRUCTIONS TO VOTERS

To vote, completely fill in the oval to the right of your choice. Use blue or black ink to mark your ballot. NO RED INK.



សេចក្តីណែនាំដល់អ្នកបោះឆ្នោត
 ដើម្បីបោះឆ្នោតសម្រាប់ជម្រើសរបស់អ្នក ប្រើប្រាស់ពណ៌ខ្មៅ ឬ ពណ៌ខ្មៅ ដើម្បីបំពេញសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក ។ សូមប្រើប្រាស់ពណ៌ខ្មៅ ឬ ពណ៌ខ្មៅ ដើម្បីបំពេញសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក ។ សូមកុំប្រើប្រាស់ពណ៌ក្រហម ។

Write-in voting: To vote for a qualified write-in candidate whose name is not on the ballot, write the person's name in the blank space provided and FILL IN THE OVAL to the right. If you make a mistake, request a new ballot.



ការបោះឆ្នោតដោយសរសេរឈ្មោះបណ្តោះអាសន្ន
 ដើម្បីបោះឆ្នោតជម្រើសបណ្តោះអាសន្ន ឈ្មោះរបស់អ្នក ត្រូវតែបំពេញ ដែលមិនមានឈ្មោះនៅលើសន្លឹកឆ្នោត សម្រាប់សរសេរឈ្មោះរបស់អ្នកនៅក្នុងចន្លោះ ទំនេរដែលបានផ្តល់ឱ្យ។ បើប្រសិនបើអ្នកធ្វើខុស សូមស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតថ្មី ។

Party-Nominated Offices

The party label accompanying the name of a candidate for party-nominated office on the general election ballot means that the candidate is the official nominee of the party shown.

តំណែងដែលតែងតាំងដោយគណបក្ស

ស្លាកគណបក្សដែលភ្ជាប់ជាមួយឈ្មោះបេក្ខជនសម្រាប់មុខតំណែងដែលតែងតាំងដោយ គណបក្សនៅលើសន្លឹកបោះឆ្នោតសាភលមានន័យថា បេក្ខជនគឺជាបេក្ខជនផ្លូវការរបស់គណបក្សដែលបានបង្ហាញ ។

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

ការិយាល័យបេក្ខជនបោះឆ្នោត និង ឥតនិរន្តរភាព
 អ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់ ទោះបីគេបានបើកសំបែងការប្រកាន់គណបក្សនៅពេលចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ឬ បានបដិសេធមិនបើកសំបែងការប្រកាន់គណបក្ស ក៏អាចនឹងបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនណាមួយ សំរាប់ការិយាល័យបេក្ខជនបោះឆ្នោត ឬ ឥតនិរន្តរភាព។ ការប្រកាន់គណបក្ស បើសិនជាមាន ត្រូវបានចាត់តាំងដោយបេក្ខជនម្នាក់ សំរាប់ការិយាល័យបេក្ខជនបោះឆ្នោត ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយបេក្ខជន និង បានបង្ហាញជាព័ត៌មានសំរាប់អ្នកបោះឆ្នោតតែប៉ុណ្ណោះ។ វាមិនមែនមានន័យថាបេក្ខជននោះបានបញ្ជូនឈ្មោះ ឬបានយល់ព្រមដោយគណបក្សទេ ឬ ជាគណបក្សយល់ព្រមបេក្ខជននោះទេ។ ការប្រកាន់គណបក្ស បើសិនមាន លេខនៃការិយាល័យឥតនិរន្តរភាព មិនបង្ហាញនៅលើសន្លឹកឆ្នោតនោះទេ។

PARTY-NOMINATED OFFICES តំណែងដែលតែងតាំងដោយគណបក្ស	VOTER-NOMINATED OFFICES តំណែងដែលតែងតាំងអ្នកបោះឆ្នោត
PRESIDENT AND VICE PRESIDENT ប្រធានាធិបតី និង អនុប្រធានាធិបតី	UNITED STATES REPRESENTATIVE តំណាងសហរដ្ឋអាមេរិក
Vote for One Party សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសគណបក្សមួយ	District 19 មណ្ឌលទី 19
GLORIA LA RIVA គ្លរីយ៉ា ឡា រីវ៉ា for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី SUNIL FREEMAN ស៊ុនីល ហ្វ្រីម៉េន for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	Vote for One សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសមួយ ZOE LOFGREN ស្យូ ឡូហ្វហ្គ្រេន Party Preference: Democratic គណបក្សអាទិភាពប្រជាធិបតេយ្យ Congresswoman សមាជិកាសភា
ROQUE "ROCKY" DE LA FUENTE GUERRA រ៉ូក "រ៉ូកគី" ដេ ឡា ហ្វូនតេ ហ្គ្រេរ៉ា for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី KANYE OMARI WEST ខេន ញៃ អូម៉ារី វេស for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	JUSTIN JAMES AGUILERA ចាស់ស្ទីន ដេមស៍ អាគីលេរ៉ា Party Preference: Republican គណបក្សអាទិភាពសាធារណៈរដ្ឋ Businessman អ្នកជំនួញ
HOWIE HAWKINS ហៅវី ហាកគីនស៍ for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី ANGELA NICOLE WALKER អែន ណៃកូល វ៉ែក វ៉ែក for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	STATE SENATOR សមាជិកព្រឹទ្ធសភារដ្ឋ District 15 មណ្ឌលទី 15
JO JORGENSEN ចូ យូរហ្គីនស៍ for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី JEREMY "SPIKE" COHEN ជេរមី "ស្ទាយ" ខូហ្គេន for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	Vote for One សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសមួយ DAVE CORTESE ដេវ យរថេសស៍ Party Preference: Democratic គណបក្សអាទិភាពប្រជាធិបតេយ្យ County Supervisor, Santa Clara County Board of Supervisors អ្នកគ្រប់គ្រង ខោនធី ក្រុមប្រឹក្សា អ្នកត្រួតត្រា ខោនធី Santa Clara
JOSEPH R. BIDEN យ៉ូសែប R. ប៊ែដីន for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី KAMALA D. HARRIS ខាម៉ា ឡា D. ហាររីស for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	ANN M. RAVEL អ៊ាន M. រ៉ាវែល Party Preference: Democratic គណបក្សអាទិភាពប្រជាធិបតេយ្យ Public Interest Attorney មេធាវី ការពារ ប្រយោជន៍ សាធារណៈ
DONALD J. TRUMP ដាណុលជី J. ត្រាំប៊ី for President / សម្រាប់ប្រធានាធិបតី MICHAEL R. PENCE មៃគេល R. បេនស៍ for Vice President / សម្រាប់អនុប្រធានាធិបតី	ANN M. RAVEL អ៊ាន M. រ៉ាវែល Party Preference: Democratic គណបក្សអាទិភាពប្រជាធិបតេយ្យ Public Interest Attorney មេធាវី ការពារ ប្រយោជន៍ សាធារណៈ
(Empty row for additional candidates)	(Empty row for additional candidates)

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តា គ្លារ៉ា Santa Clara

CARD A

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / នៅមានបន្តទៀត

Ballot Type: 178
English / Khmer

VOTER-NOMINATED OFFICES តំណែងដែលតែងតាំងអ្នកបោះឆ្នោត	SCHOOL សាលា, សាលារៀន
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY សមាជិកសភាតំណាងរាស្ត្ររដ្ឋ	EAST SIDE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT មណ្ឌលសិក្សាធិការវិទ្យាល័យសិក្សាទុតិយភូមិសហភាព EAST SIDE
District 27 មណ្ឌលទី 27 Vote for One សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសមួយ	Governing Board Member សមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល Vote for no more than Two សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសកុំឲ្យលើសពីពីរ
G. BURT LANCASTER G . ប៊ីត លែនយែស្ត័រ Party Preference: Republican គណបក្សអាទិភាពសាធារណៈរដ្ឋ Business Consultant អ្នកប្រឹក្សា អាជីវកម្ម	PATRÍCIA MARTÍNEZ-ROACH ផាទ្រីសាហ៊ី ម៉ាធីណេស-រូចធីន Retired Public Schoolteacher គ្រូបង្រៀនសាលា សាធារណៈ បានចូល នីវត្តន៍
ASH KALRA អាស័ស្ត ខាល់រ៉ា Party Preference: Democratic គណបក្សអាទិភាពប្រជាធិបតេយ្យ Assemblymember សមាជិកសភា	BRYAN DO ប្រាយ៉ាន់ ដូ Technology Entrepreneur/Parent សហគ្រិន បច្ចេកវិទ្យា/ឪពុកម្តាយ
NONPARTISAN OFFICES តំណែងដែលគ្មាននិន្នាការគណបក្ស	
JUDICIAL នៃតុលាការ, នៃច្បាប់	
Judge of the Superior Court Office No. 24 ចៅក្រមនៃតុលាការកំពូល ការិយាល័យលេខ# 24 Vote for One សូមបោះឆ្នោតជ្រើសរើសមួយ	PATTIE CORTESE ផាតធី ខតថេសស៍ Governing Board Member, East Side Union High School District សមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល, មណ្ឌល សិក្សាធិការវិទ្យាល័យសិក្សាទុតិយភូមិ សហភាព East Side
STUART J. SCOTT ស្តារតឺ J. ស្កត Judge of the Superior Court ចៅក្រម តុលាការ កំពូល	CHRYSTINE VILLARREAL គ្រីស្ទីន វីឡាររ៉ាល Tech Executive/Mother អ្នកចាត់ចែងការផ្នែកបច្ចេកទេស/ម្តាយ
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តាក្លារ៉ា Santa Clara

CARD B

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT/ សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED/ បន្តបន្ទាប់

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS វិធានការ ដែលបានដាក់ជូនដល់អ្នក បោះឆ្នោត		
STATE រដ្ឋ		
<p>14 AUTHORIZES BONDS CONTINUING STEM CELL RESEARCH, INITIATIVE, STATUTE. Authorizes \$5.5 billion state bonds for: stem cell and other medical research, including training; research facility construction; administrative costs. Dedicates \$1.5 billion to brain-related diseases. Appropriates General Fund moneys for repayment. Expands related programs. Fiscal Impact: Increased state costs to repay bonds estimated at about \$260 million per year over the next roughly 30 years.</p> <p>អនុញ្ញាតឱ្យបណ្តុំបណ្តាលយកទៅបន្តការស្រាវជ្រាវអំពីកោសិកាដើម ។ បញ្ញត្តិផ្ទៃចម្លើម ៖ អនុញ្ញាតឱ្យមូលបត្ររបស់រដ្ឋចំនួន \$5.5 ពាន់លាន សម្រាប់ ៖ ការស្រាវជ្រាវអំពីកោសិកាដើម និងការស្រាវជ្រាវវេជ្ជសាស្ត្រដៃទៅទៀត រាប់បញ្ចូលទាំងការបណ្តុះបណ្តាល ការសាងសង់មន្ទីរស្រាវជ្រាវ និងថ្លៃចំណាយផ្នែករដ្ឋបាល ។ រក្សាទុកថវិកាចំនួន \$1.5 ពាន់លាន សម្រាប់ជម្ងឺទាក់ទងនឹងខួរក្បាល ។ សម្របសម្រួលទៅតាមការទូទាត់សងប្រាក់មូលនិធិទូទៅ ។ ពង្រីកកម្មវិធីដែលពាក់ព័ន្ធ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ ការចំណាយរបស់រដ្ឋបានកើនឡើងដើម្បី ទូទាត់បណ្តុំបណ្តាលនានាដែលបានប៉ាន់ស្មានមានប្រមាណ \$260 លានក្នុងមួយឆ្នាំ ក្នុងរយៈពេលជាង 30 ឆ្នាំខាងមុខ ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>15 INCREASES FUNDINGSOURCES FOR PUBLIC SCHOOLS,COMMUNITY COLLEGES, AND LOCALGOVERNMENT SERVICES BYCHANGING TAX ASSESSMENT OFCOMMERCIAL AND INDUSTRIALPROPERTY. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Taxes such properties based on current market value, instead of purchase price. Fiscal Impact: Increased property taxes on commercial properties worth more than \$3 million providing \$6.5 billion to \$11.5 billion in new funding to local governments and schools.</p> <p>បង្កើនប្រភពមូលនិធិសម្រាប់សាលារៀនរបស់រដ្ឋ មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ និងសេវាកម្មរដ្ឋាភិបាល មូលដ្ឋាន ដោយផ្លាស់ប្តូរការវាយតម្លៃពន្ធរបស់ទ្រព្យសម្បត្តិពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្ម ។</p> <p>ការផ្តើមប្រជាសិទ្ធិវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។ យកពន្ធលើទ្រព្យសម្បត្តិដោយផ្អែកលើតម្លៃទីផ្សារបច្ចុប្បន្ន ជាជាងតម្លៃទិញ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ ដំឡើងពន្ធទ្រព្យសម្បត្តិលើអចលនទ្រព្យពាណិជ្ជកម្មទាំងឡាយណា ដែលមានតម្លៃលើសពី \$3 លាន ដោយផ្តល់ឱ្យរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋាន និងសាលារៀននូវមូលនិធិថ្មី ដែលមានទឹកប្រាក់ពី \$6.5 ពាន់លាន ទៅ \$11.5 ពាន់លាន ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>16 ALLOWS A DIVERSITY AS A FACTOR IN PUBLIC EMPLOYMENT, EDUCATION, AND CONTRACTING DECISIONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Permits government decision-making policies to consider race, sex, color, ethnicity, or national origin in order to address diversity by repealing constitutional provision prohibiting such policies. Fiscal Impact: No direct fiscal effect on state and local entities. The effects of the measure depend on the future choices of state and local government entities and are highly uncertain.</p> <p>អនុញ្ញាតឱ្យមានចម្រុះភាព ជាកត្តាមួយក្នុងការសម្រេចចិត្តលើការងាររដ្ឋ ការអប់រំ និងការសម្រេចចិត្តធ្វើការសម្រេចចិត្ត កិច្ចសន្យា ។ វិសោធនកម្មការផ្តល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនីតិបញ្ញត្តិ ។</p> <p>អនុញ្ញាតឱ្យគោលនយោបាយសម្រេចចិត្តរបស់រដ្ឋាភិបាលធ្វើការពិចារណាអំពីពណ៌សាសន៍ ភេទ ពណ៌សម្បុរ ជាតិពន្ធុ ឬដើមកំណើត ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាចម្រុះភាព ដោយធ្វើម្តងទៀត/ចាប់ផ្តើមសារជាថ្មីប្រកាសការផ្តល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ដែលហាមឃាត់នូវគោលនយោបាយបែបនោះ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ មិនមានផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធដោយផ្ទាល់លើអង្គភាពរដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន ។ ផលប៉ះពាល់នៃវិធានការ អាស្រ័យលើជម្រើសនាពេលអនាគតរបស់រដ្ឋ និងអង្គភាពរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋាន ហើយមានភាពមិនច្បាស់លាស់ខ្លាំង ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡេន ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>
<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្តសាន់តាការ៉ា Santa Clara

CARD B

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / បន្តបន្ទាប់

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS វិធានការ ដែលបានដាក់ជូនដល់អ្នកបោះឆ្នោត	18 AMENDS CALIFORNIA CONSTITUTION TO PERMIT 17-YEAR-OLDS TO VOTE IN PRIMARY AND SPECIAL ELECTIONS IF THEY WILL TURN 18 BY THE NEXT GENERAL ELECTION AND BE OTHERWISE ELIGIBLE TO VOTE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.	19 CHANGES CERTAIN PROPERTY TAX RULES. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Allows homeowners who are over 55, disabled, or wildfire/disaster victims to transfer primary residence's tax base to replacement residence. Changes taxation of family-property transfers. Establishes fire protection services fund. Fiscal Impact: Local governments could gain tens of millions of dollars of property tax revenue per year, probably growing over time to a few hundred million dollars per year. Schools could receive similar property tax gains.
STATE រដ្ឋ		
<p>17 RESTORES RIGHT TO VOTE AFTER COMPLETION OF PRISON TERM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Restores voting rights upon completion of prison term to persons who have been disqualified from voting while serving a prison term. Fiscal Impact: Annual county costs, likely in the hundreds of thousands of dollars statewide, for voter registration and ballot materials. One-time state costs, likely in the hundreds of thousands of dollars, for voter registration cards and systems.</p> <p>ស្តារសិទ្ធិដើម្បីបោះឆ្នោត បន្ទាប់ពីរួចផុតពីការជាប់ពន្ធនាគារ ។ វិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញនីតិបញ្ញត្តិ ។ ស្តារសិទ្ធិបោះឆ្នោតបន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការ ជាប់ពន្ធនាគារ ដល់ទណ្ឌិតទាំងឡាយណា ដែលបានដកសិទ្ធិបោះឆ្នោត ពេលពួកគេកំពុងជាប់ពន្ធនាគារ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ៖ ការចំណាយប្រចាំឆ្នាំរបស់ខោនធី ទំនងជាមានចំនួនរាប់សែនដុល្លារទូទាំង រដ្ឋ សម្រាប់ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត និងសម្ភារបោះឆ្នោត ។ ការចំណាយរបស់រដ្ឋក្នុងមួយលើក ទំនងជាមានចំនួនរាប់សែនដុល្លារ សម្រាប់កាត និងប្រព័ន្ធចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p>	<p>18 AMENDS CALIFORNIA CONSTITUTION TO PERMIT 17-YEAR-OLDS TO VOTE IN PRIMARY AND SPECIAL ELECTIONS IF THEY WILL TURN 18 BY THE NEXT GENERAL ELECTION AND BE OTHERWISE ELIGIBLE TO VOTE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Fiscal Impact: Increased statewide county costs likely between several hundreds of thousands of dollars and \$1 million every two years. Increased one-time costs to the state of hundreds of thousands of dollars.</p> <p>ធ្វើវិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញ CALIFORNIA ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកដែលមានអាយុ 17 ឆ្នាំ ចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតបឋម និងពិសេស ប្រសិនបើពួកគេមានអាយុគ្រប់ 18 ឆ្នាំ នៅពេល ការបោះឆ្នោតសកលទូទៅលើកក្រោយ ហើយ បើមិនដូច្នោះទេ បន្ទាប់ ពីពេលដែលពួកគេមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ។ វិសោធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញនីតិបញ្ញត្តិ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ៖ បេត្តិការចំណាយសម្រាប់ទូទាំងរដ្ឋ ដែលទំនងជាមានទឹកប្រាក់ចេញ៖ ពី រាប់រយពាន់ដុល្លារ ទៅ \$1 លាន រៀងរាល់ពីរឆ្នាំ ។ បេត្តិការចំណាយរដ្ឋមួយលើក ចំនួនរាប់រយពាន់ដុល្លារ ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p>	<p>ការផ្លាស់ប្តូរច្បាប់បង់ពន្ធឡាសម្បត្តិមួយចំនួន ។ វិសោធនកម្មនៃច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។ អនុញ្ញាតឲ្យម្ចាស់ផ្ទះដែលមានអាយុលើស 55 ឆ្នាំ ពិការ ឬជនរងគ្រោះដោយសារភ្លើងឆេះព្រៃ/គ្រោះមហន្តរាយ ធ្វើការផ្ទេរមូលដ្ឋានពន្ធបឋម ទៅលំនៅដ្ឋានជំនួស ។ ផ្លាស់ប្តូរពន្ធផ្ទេរទ្រព្យសម្បត្តិគ្រួសារ ។ បង្កើតមូលនិធិសេវាកម្មការពារគ្រោះអគ្គិភ័យ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ៖ រដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានអាចទទួលបានចំណូលពន្ធឡាសម្បត្តិ រាប់សិបលានដុល្លារក្នុងមួយឆ្នាំ ប្រែប្រួលជាអ៊ែនដាល់ដាប់ ដល់ពីររយលានដុល្លារក្នុងមួយឆ្នាំ ។ សាលារៀនអាចចំណេញពន្ធឡាសម្បត្តិ ប្រសើររៀងគ្នានេះ ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធអ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡេន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno</p>
<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តា គ្លារ៉ា Santa Clara

CARD C
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / បន្តបន្ទាប់

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS វិធានការ ដែលបានដាក់ជូនដល់អ្នក បោះឆ្នោត		
STATE រដ្ឋ		
<p>20 RESTRICTS PAROLE FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY CONSIDERED TO BE NON-VIOLENT. AUTHORIZES FELONY SENTENCES FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY TREATED ONLY AS MISDEMEANORS. INITIATIVE STATUTE. Limits access to parole program established for non-violent offenders who have completed the full term of their primary offense by eliminating eligibility for certain offenses. Fiscal Impact: Increase in state and local correctional, court, and law enforcement costs likely in the tens of millions of dollars annually, depending on implementation.</p> <p>ដាក់កម្រិតការដោះលែងដោយមានលក្ខខណ្ឌសម្រាប់បទល្មើសមួយចំនួនដោយបច្ចុប្បន្នបានចាត់ទុកថាជាជនល្មើសច្បាប់ដែលមិនប្រើហិង្សា។ អនុញ្ញាតឲ្យមានការកាត់ទោសបទឧក្រិដ្ឋសម្រាប់បទល្មើសមួយចំនួនដែលបច្ចុប្បន្នត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាបទល្មើសមធ្ងម ។ បញ្ញត្តិដូចដើម ៖ កំណត់សិទ្ធិទទួលបានកម្មវិធីដោះលែងដោយមានលក្ខខណ្ឌដែលបានបង្កើតឡើងសម្រាប់ជនល្មើសច្បាប់ដែលមិនប្រើហិង្សាដែលបានបំពេញរយៈពេលជាប់ទោសជំហូររបស់ពួកគេដោយលុបបំបាត់នូវសិទ្ធិទទួលបានសម្រាប់បទល្មើសមួយចំនួន ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ បង្កើនការចំណាយលើការអនុវត្តផ្នែកច្បាប់ តុលាការ មន្ទីរកែប្រែរបស់រដ្ឋនិងមូលដ្ឋានដែលទំនងជាមានទឹកប្រាក់រាប់សិបលានដុល្លារក្នុងមួយឆ្នាំអាស្រ័យលើការអនុវត្តន៍។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>21 EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE. Allows local governments to establish rent control on residential properties over 15 years old. Local limits on rate increases may differ from statewide limit. Fiscal Impact: Overall, a potential reduction in state and local revenues in the high tens of millions of dollars per year over time. Depending on actions by local communities, revenue losses could be less or more.</p> <p>ពង្រីកសិទ្ធិអំណាចរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានដើម្បីអនុម័តលើការគ្រប់គ្រងលើថ្លៃឈ្នួលផ្ទះ ៖ ទ្រព្យសម្បត្តិលំនៅដ្ឋានជាលំនៅដ្ឋាន ។ បញ្ញត្តិដូចដើម ៖ អនុញ្ញាតឲ្យរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានបង្កើតនូវការគ្រប់គ្រងលើថ្លៃឈ្នួលផ្ទះចំពោះអចលនទ្រព្យជា លំនៅដ្ឋានដែលមានអាយុកាលលើសពី 15 ឆ្នាំ ។ ការកំណត់អត្រាកើនឡើងនៅមូលដ្ឋានអាចខុសពីការកំណត់នៅទូទាំងរដ្ឋ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ ជារួមលើប្រាក់ចំណូលសម្រាប់រដ្ឋលើប្រាក់ចំណូលសម្រាប់រដ្ឋនិងមូលដ្ឋានដែលមានចំនួនលើសរាប់សិបលានដុល្លារក្នុងមួយឆ្នាំ។ អាចនឹងមានការកាត់បន្ថយ ។ អាស្រ័យលើទង្វើរបស់សហគមន៍ក្នុងមូលដ្ឋាន ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលអាចតិចជាង ឬច្រើនជាងនេះ ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>22 EXEMPTS APP-BASED TRANSPORTATION AND DELIVERY COMPANIES FROM PROVIDING EMPLOYEE BENEFITS TO CERTAIN DRIVERS. INITIATIVE STATUTE. Classifies app-based drivers as "independent contractors," instead of "employees," and provides independent-contractor drivers other compensation, unless certain criteria are met. Fiscal Impact: Minor increase in state income taxes paid by rideshare and delivery company drivers and investors.</p> <p>លើកលែងបណ្តាក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូននិងក្រុមហ៊ុនដឹកចក្រចាយដោយប្រើប្រាស់កម្មវិធីបេច្ចកវិទ្យានៅក្នុងទូរស័ព្ទដៃទំនើបពីការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍បុគ្គលិកទៅដល់អ្នកបើកបរមួយចំនួន ។ បញ្ញត្តិដូចដើម ៖ ធ្វើចំណាត់ថ្នាក់អ្នកបើកបរដឹកជញ្ជូននិងដឹកចក្រចាយដោយប្រើប្រាស់កម្មវិធីបេច្ចកវិទ្យានៅក្នុងទូរស័ព្ទដៃទំនើបទៅជា "អ្នកម៉ាការងករវិជ្ជាជំនួសឲ្យ "បុគ្គលិកនិយោជិត" ហើយផ្តល់ជូនអ្នកបើកបរដែលជាអ្នកម៉ាការងករវិជ្ជាជំនួសឲ្យនូវសំណងដៃទៀត</p> <p>លើកលែងតែមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យមួយចំនួនដែលត្រូវបានអោយពេញជាក់លាក់ ។ ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖ ការកើនឡើងតិចតួចលើពន្ធប្រាក់ចំណូលរដ្ឋដែលបានបង់ដោយអ្នកបើកបររបស់ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូននិងដឹកចក្រចាយនិងអ្នកវិនិយោគទុន ។</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឿន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>
<p>Fresno</p> <p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO / ទេ <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តាក្លារ៉ា Santa Clara

CARD C
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / បន្តបន្ទាប់

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
វិធានការ ដែលបានដាក់ជូនដល់អ្នក បោះឆ្នោត

STATE
រដ្ឋ

23 ESTABLISHES STATE
REQUIREMENTS FOR KIDNEY DIALYSIS
CLINICS. REQUIRES ON-SITE MEDICAL
PROFESSIONAL. INITIATIVE STATUTE.

Requires physician, nurse practitioner or
physician assistant on site during dialysis
treatment. Prohibits clinics from reducing
services without state approval. Prohibits
clinics from refusing to treat patients based
on payment source. Fiscal Impact:
Increased state and local government costs
likely in the low tens of millions of dollars
annually.

បង្កើតតម្រូវការការរដ្ឋសម្រាប់មន្ទីរព្យា
បាលលាងឈាមតាមតម្រូវឯកសារ ។

តម្រូវឲ្យមានអ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រនា
និងកែន្លង ។ បញ្ញត្តិផ្តួចផ្តើម ៖

តម្រូវឲ្យមានគ្រូពេទ្យ
គិលានុបដ្ឋាកជំនាញវេជ្ជកណ្តាមួយ
ជំនួយការគ្រូពេទ្យនៅប្រចាំការ
ពេលមានការព្យាបាលតាមរយៈការ
លាងឈាមតាមតម្រូវឯកសារ ។

ហាមមន្ទីរព្យាបាលមិនឲ្យកាត់បន្ថយ
សវាកម្មនានាដោយគ្មានការឯកភា
ពពីរដ្ឋឡើយ ។

ហាមឃាត់មន្ទីរព្យាបាលពីការបដិស
ធម៌នព្យាបាលអ្នកជំងឺដោយផ្អែកលើ
ប្រភពបង់ប្រាក់ ។

ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖

បង្កើនការចំណាយរបស់រដ្ឋាភិបាល
រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន

ទំនងជាមានចំនួនតិចជាងរាប់សិប
លានដុល្លារជាដេរ៉ូឡងរាល់ឆ្នាំ ។

Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចន
ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ
អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ មារី ដូ,
CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន
រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will
Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd. /
មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John
Doe/ ចន ដូ, League of Women
Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី;
Mary Doe/ មារី ដូ, CA Teachers
Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ
កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ,
Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

24 AMENDS CONSUMER PRIVACY
LAWS. INITIATIVE STATUTE. Permits
consumers to: prevent businesses from
sharing personal information, correct
inaccurate personal information, and limit
businesses' use of "sensitive personal
information," including precise geolocation,
race, ethnicity, and health information.

Establishes California Privacy Protection
Agency. Fiscal Impact: Increased annual
state costs of at least \$10 million, but
unlikely exceeding low tens of millions of
dollars, to enforce expanded consumer
privacy laws. Some costs would be offset
by penalties for violating these laws.

ធ្វើវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីឯកជនភា
ពរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ ។

បញ្ញត្តិផ្តួចផ្តើម ៖
អនុញ្ញាតអ្នកប្រើប្រាស់ដើម្បី ៖

ការការពារអាជីវកម្មនានាមិនឲ្យចែករំល
កែព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

កែប្រែព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលមិនត្រឹ
មត្រូវ

ហើយដាក់កម្រិតការប្រើប្រាស់របស់
អាជីវកម្មទាំងនោះចំពោះ

“ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលរសីប”

រាប់បញ្ចូលទាំងទីតាំងភូមិសាស្ត្រដា
ក់ស្បែង ពូជសាសន៍ ជាតិពន្ធុ
និងព័ត៌មានសុខភាព ។

បង្កើតទិដ្ឋភាពវិធានការពារឯកជនភាព
California ។

ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖

បង្កើនការចំណាយរដ្ឋប្រចាំឆ្នាំឲ្យបា
នយ៉ាងតិច \$10 លាន

ប៉ុន្តែទំនងជាលើសពី

រាប់សិបលានដុល្លារ

ដើម្បីអនុវត្តការពង្រីកច្បាប់ឯកជន
ភាពរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ ។

ការចំណាយខ្លះអាចទូទាត់កាត់កង
ជាមួយប្រាក់ដែលទទួលបានពីការ
ដាក់ពិន័យពីការរំលោភបំពានលើច្ប
ាប់នេះ ។

Supporters/ អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចន
ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ
អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ មារី ដូ,
CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន
រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ,
Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ ចន
ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ
អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ មារី ដូ,
CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន
រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ,
Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

25 REFERENDUM ON LAW THAT
REPLACED MONEY BAIL WITH SYSTEM
BASED ON PUBLIC SAFETY AND FLIGHT
RISK. A “Yes” vote approves, and a “No”
vote rejects, law replacing money bail with
system based on public safety and flight
risk. Fiscal Impact: Increased costs
possibly in mid hundreds of millions of
dollars annually for a new process for
release from jail prior to trial. Decreased
county jail costs, possibly in high tens of
millions of dollars annually.

ការធ្វើប្រជាមតិចំពោះច្បាប់ដែលបាន
ជំនួសប្រាក់ធានាដោយប្រព័ន្ធមួយ

ដោយផ្អែកលើសុវត្ថិភាពសាធារណៈ
និងហានិភ័យនៃការហោះហើរ ។

សន្លឹកឆ្នោត «គាំទ្រ» មានន័យថា
ឯកភាព ហើយសន្លឹកឆ្នោត «ជំទាស់»

មានន័យថា បដិសេធ

ច្បាប់ដែលជំនួសការដាក់ប្រាក់ធានាដ
ោយប្រព័ន្ធមួយដោយផ្អែកលើសុវត្ថិ
ភាពសាធារណៈ

និងហានិភ័យនៃការហោះហើរ ។

ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ ៖

បង្កើនការចំណាយ

ដែលអាចមានចំនួនពាក់កណ្តាលរយ
លានដុល្លាររៀងរាល់ឆ្នាំ

សម្រាប់ដំណើរការថ្មីមួយនេះសម្រាប់
ការដោះលែងពិពន្ធនាគារ

មុនពេលកាត់ក្តី ។

កាត់បន្ថយការចំណាយលើពន្ធនាគារ
តាមខេត្ត

ដែលអាចលើសរាប់សិបលានដុល្លាររៀ
ងរាល់ឆ្នាំ ។

Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចន
ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ
អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ មារី ដូ,
CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន
រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ,
Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ ចន
ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ
អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ មារី ដូ,
CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន
រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ,
Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary
Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of
Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា
ទីក្រុង Fresno

YES/ បាទ/ចាស
NO / ទេ

YES/ បាទ/ចាស
NO / ទេ

YES/ បាទ/ចាស
NO / ទេ

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តា គ្លារ៉ា Santa Clara

CARD D

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / បន្តបន្ទាប់

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES	SCHOOL សាលារៀន	I SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT JOB TRAINING, STUDENT SUPPORT AND AFFORDABILITY MEASURE. To provide locally controlled funding for community colleges to attract and retain quality faculty; provide assistance with food, housing, fees, books, transportation, and internet access so students can complete their degrees; prepare students for transfer to UC and CSU schools, and career and job training, shall San Jose-Evergreen Community College District's measure levying \$18 per parcel for 9 years (\$4,500,000 annually), be adopted, with citizens' oversight, and all funds used locally?
CITY ទីក្រុង	SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យ សហគមន៍ SAN JOSÉ-EVERGREEN	
CITY OF SAN JOSÉ ទីក្រុង SAN JOSÉ		
<p>G Shall the City Charter be amended to expand the Independent Police Auditor's oversight, including review of officer-involved shootings and use of force incidents causing death or great bodily injury, review of department-initiated investigations against officers, and other technical amendments; increase the Planning Commission to 11 members with Council appointing one member from each Council District and one "at-large" member; and allow the Council to establish timelines for redistricting when Census results are late?</p> <p>ដើម្បីផ្តល់ថវិកាដល់សេវាកម្មទូទៅ ៧ San José រួមទាំងការការពារអគ្គិភ័យ ការត្រួតពិនិត្យបម្រុងចំពោះគុះមហន្តរាយ ការឆ្លើយតបជាបន្ទាន់ ៨១១ ការជួសជុលផ្លូវ កម្មវិធីយុវជន ការដោះស្រាយភាពគ្មានផ្ទះសម្បែង និង ការគាំទ្រដល់បុរេជនដែលមានស្ថានភាពមិនល្អអាចងាយរងគ្រោះ តើបទបញ្ញត្តិមួយចំនួនត្រូវបានអនុម័តដើម្បីជំរុញនូវអត្រាពន្ធបន្ទប់លេង ប្រសិនបើលើសពី 1៥% ភាគរយ ទៅ 1៦.5% ភាគរយ ទេ ?</p> <p>ភាគរយដោយដាក់ពាក្យសុំនៃពន្ធដល់អនុម័តដល់សេវាកម្មភាគីទីបី តាមអត្រាពន្ធទាំងនេះ៖ រហូតដល់ \$25,000,000 ដុល្លារក្នុងអត្រាពន្ធ 5% ភាគរយ; \$25,000,001 ដុល្លារដល់ \$30,000,000 ដុល្លារ ក្នុងអត្រាពន្ធ 7.5% ភាគរយ និង លើស ជាង \$30,000,000 ដុល្លារក្នុងអត្រា 10% ភាគរយ បង្កើនតុល្លើងលើលើ 30 ដោយប្រមូលបានថវិកាប្រហែល \$15,000,000 ដុល្លារជារៀងរាល់ឆ្នាំ រហូតដល់ត្រូវបាន លុបចោល ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>H To fund general San José services, including fire protection, disaster preparedness, 911 emergency response, street repair, youth programs, addressing homelessness, and supporting vulnerable residents, shall an ordinance be adopted increasing the cardroom tax rate from 15% to 16.5%, applying the tax to third party providers at these rates: up to \$25,000,000 at 5%; \$25,000,001 to \$30,000,000 at 7.5%; and over \$30,000,000 at 10%, increasing card tables by 30, generating approximately \$15,000,000 annually, until repealed?</p> <p>ដើម្បីផ្តល់ថវិកាដល់សេវាកម្មទូទៅ San José រួមទាំងការការពារអគ្គិភ័យ ការត្រួតពិនិត្យបម្រុងចំពោះគុះមហន្តរាយ ការឆ្លើយតបជាបន្ទាន់ 911 ការជួសជុលផ្លូវ កម្មវិធីយុវជន ការដោះស្រាយភាពគ្មានផ្ទះសម្បែង និង ការគាំទ្រដល់បុរេជនដែលមានស្ថានភាពមិនល្អអាចងាយរងគ្រោះ តើបទបញ្ញត្តិមួយចំនួនត្រូវបានអនុម័តដើម្បីជំរុញនូវអត្រាពន្ធបន្ទប់លេង លើលើ 15% ភាគរយ ទៅ 16.5% ភាគរយ ដោយដាក់ពាក្យសុំពន្ធដល់ អ្នកផ្តល់សេវាកម្មភាគីទីបី តាមអត្រាពន្ធទាំងនេះ៖ រហូតដល់ \$25,000,000 ដុល្លារក្នុងអត្រាពន្ធ 5% ភាគរយ; \$25,000,001 ដុល្លារដល់ \$30,000,000 ដុល្លារ ក្នុងអត្រាពន្ធ 7.5% ភាគរយ និង លើស ជាង \$30,000,000 ដុល្លារក្នុងអត្រា 10% ភាគរយ បង្កើនតុល្លើងលើលើ 30 ដោយប្រមូលបានថវិកាប្រហែល \$15,000,000 ដុល្លារជារៀងរាល់ឆ្នាំ រហូតដល់ត្រូវបាន លុបចោល ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>I SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT JOB TRAINING, STUDENT SUPPORT AND AFFORDABILITY MEASURE. To provide locally controlled funding for community colleges to attract and retain quality faculty; provide assistance with food, housing, fees, books, transportation, and internet access so students can complete their degrees; prepare students for transfer to UC and CSU schools, and career and job training, shall San Jose-Evergreen Community College District's measure levying \$18 per parcel for 9 years (\$4,500,000 annually), be adopted, with citizens' oversight, and all funds used locally?</p> <p>វិធានការរបស់មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ SAN JOSE-EVERGREEN ស្តីអំពីការបណ្តុះបណ្តាលការងារ ការគាំទ្រដល់កូនសិស្ស និងតម្លៃសមរម្យដែលនឹងអាចចំណាយបាន។ ដើម្បីផ្តល់មូលនិធិថវិកាដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងនៅក្នុងមូលដ្ឋានសម្រាប់មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ ដើម្បីទាក់ទាញ រក្សាទុកនូវក្រុមប្រឹក្សាមហាវិទ្យាល័យដែលមាន គុណភាព ផ្តល់ជំនួយស្បៀងអាហារ លំនៅដ្ឋាន ថ្លៃសេវាកម្មផ្សេងៗ ប្រាក់កម្រៃ ការដឹកជញ្ជូន និង ការចូលប្រើប្រាស់អ៊ីនធឺណិតដើម្បីឱ្យកូនសិស្សអាចបញ្ចប់សញ្ញាបត្ររបស់ពួកគេ។ រៀបចំសិស្សានុសិស្សសម្រាប់អោយដេញដោលទៅសាលាសាកលវិទ្យាល័យ UC និង CSU និង ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ តើវិធានការរបស់មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ San Jose-Evergreen គឺប្តីហូតយកពន្ធចំនួន \$18 ដុល្លារក្នុងមួយក្បាលដី សម្រាប់រយៈពេល 9 ឆ្នាំ (\$4,500,000 ដុល្លារជារៀងរាល់ឆ្នាំ) ដោយទទួលបានការត្រួតពិនិត្យពីពលរដ្ឋ ហើយថវិកាទាំងអស់ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ត្រូវបានអនុម័ត ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិយោគី បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>
YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/>		YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/>
NO / ទេ <input type="radio"/>		NO / ទេ <input type="radio"/>
	YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/>	YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/>
	NO / ទេ <input type="radio"/>	NO / ទេ <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្ត សាន់តា គ្លារ៉ា Santa Clara

CARD D

Precinct:0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED/ បន្តបន្ត

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES	SCHOOL សាលារៀន	DISTRICT មណ្ឌល
<p>SCHOOL សាលារៀន</p> <p>SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យ សហគមន៍ SAN JOSÉ-EVERGREEN</p>	<p>FRANKLIN-MCKINLEY SCHOOL DISTRICT មណ្ឌលសិក្សាធិការ F RANKLIN-MCKINLEY</p>	<p>SANTA CLARA VALLEY WATER មណ្ឌលទឹក SANTA CLARA VALLEY</p>
<p>J SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT CAREER, COLLEGE TRANSFER, CLASSROOM REPAIR SAFETY MEASURE. To upgrade facilities preparing students/veterans for university transfer/ careers like healthcare, technology, emergency response, and recruit/retain quality faculty by modernizing, and repairing aging classrooms, technology, science labs; acquire, construct, repair facilities, equipment, sites; shall San José-Evergreen Community College District's measure authorizing \$858,000,000 in bonds at legal rates, levying 1.75¢ per \$100 assessed valuation, raising approximately \$53,000,000 annually while bonds are outstanding, with audits/no money for administrators' salaries, be adopted?</p> <p>វិធានការរបស់មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ SAN JOSÉ-EVERGREEN ស្តីអំពីអាជីព ការផ្ទេរទៅមហាវិទ្យាល័យ ការជួសជុលថ្នាក់រៀន និងវិធានការសុវត្ថិភាព ដើម្បីធ្វើឱ្យបានប្រសើរឡើងទៅមន្ទីររៀបចំនូវគ្រឿងបរិក្ខារសម្រាប់សិស្សានុសិស្ស/អតីតយុទ្ធជនសម្រាប់ការផ្ទេរទៅកាន់សាកលវិទ្យាល័យ/អាជីព ដូចជា ការថែទាំសុខភាព បច្ចេកវិទ្យា ការឆ្លើយតបជាបន្ទាន់នៅគ្រាអាសន្ន និង ជ្រើសរើស/រក្សាទុកគណៈប្រឹក្សាមហាវិទ្យាល័យដែលមានគុណភាពតាមរយៈការធ្វើទំនើបកម្ម ការជួសជុលបន្ទប់រៀនចាស់ៗ បច្ចេកវិទ្យា មន្ទីរពិសោធន៍វិទ្យាសាស្ត្រ ដោយទិញ សាងសង់ ជួសជុលអគារសម្ភារៈបរិក្ខារ ទីតាំងផ្សេងៗ តើវិធានការរបស់មណ្ឌលសិក្សាធិការមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ San José-Evergreen គប្បីអនុញ្ញាតឱ្យមានសញ្ញាប័ណ្ណកម្ចីចំនួន \$858,000,000 ដុល្លារ តាមអត្រាពន្ធស្របច្បាប់ ដោយហូតយកពន្ធចំនួន 1.75¢ សេន ក្នុងការវាយតម្លៃ \$100 ដុល្លារ ដោយប្រមូលថវិកាប្រហែល \$53,000,000 ដុល្លារ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ក្នុងខណៈពេលដែលសញ្ញាប័ណ្ណកម្ចីចំនួននេះបានសង់អស់នៅឡើយ ដោយមានការធ្វើសវនកម្ម/ដោយគ្មានប្រាក់ខែសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល ត្រូវបានអនុម័ត ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>K To improve the quality of education and enhance student achievement, by expanding reading, counseling and tutoring programs for at-risk students; maintaining small class sizes, enhancing reading, math, and science programs; retaining teachers; and expanding student access to after school programs, shall Franklin-McKinley School District's measure levying \$72.00 per parcel annually for five years, be adopted, raising \$1.2 million annually, have no funds for administrators' salaries, provide a senior citizens' exemption and have all funds stay local?</p> <p>ដើម្បីឱ្យបានប្រសើរឡើងនូវគុណភាព ពន្ធនៃការអប់រំ និង លើកកម្ពស់ដល់សមិទ្ធផលរបស់សិស្ស ដោយពង្រីកការអាន ការប្រឹក្សា និង កម្មវិធីបង្រៀនដល់សិស្សានុសិស្សដែលមានហានិភ័យ ។</p> <p>រក្សាទំហំថ្នាក់រៀនអោយបានតូច បង្កើនការអាន គណិតវិទ្យា និង កម្មវិធីវិទ្យាសាស្ត្រ ។</p> <p>រក្សាទុកគ្រូបង្រៀន និង ពង្រីកលទ្ធភាពទទួលបានរបស់ ពិស្សិតបន្ទាប់ពីកម្មវិធីរបស់សាលារៀន តើវិធានការដកយកពន្ធ \$72.00 ដុល្លារក្នុងមួយក្បាលដី ជារៀងរាល់ឆ្នាំសម្រាប់រយៈពេល ប្រាំ ឆ្នាំ របស់មណ្ឌលសិក្សាធិការ Franklin- McKinley ដោយប្រមូលថវិកាបានប្រមាណ \$1.2 លានដុល្លារ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ តែមិនមានថវិកាប្រាក់ខែសម្រាប់អ្នករដ្ឋបាល ផ្តល់ការលើកលែងរបស់ពលរដ្ឋដែលមានវ័យចំណាស់ ហើយថវិកាទាំងអស់ស្ថិតនៅក្នុងមូលដ្ឋាន ត្រូវបានអនុម័ត ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>	<p>S Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program Shall the measure to renew the Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program which ensures public health and safety by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • protecting drinking water supply, dams from earthquakes and climate change; • reducing pollution, toxins and contaminants in waterways; and • providing flood protection; <p>by renewing Santa Clara Valley Water District's existing parcel tax without increasing rates, averaging \$.006 per square foot annually as described in Resolution 20-64 until ended by voters, raising approximately \$45,500,000 annually, with qualifying senior exemption, annual audits, independent citizen oversight be adopted?</p> <p>កម្មវិធីសុវត្ថិភាព ទឹកបរិសុទ្ធ និង កម្មវិធីការពារទឹកជំនន់ធម្មជាតិ</p> <p>តើវិធានការដើម្បីបន្តកម្មវិធីសុវត្ថិភាព ទឹកបរិសុទ្ធ និង កម្មវិធីការពារទឹកជំនន់ធម្មជាតិដែលធានាសុខភាព និង សុវត្ថិភាពសាធារណៈដោយ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> • ការពារការផ្តាច់ផ្លូវទឹកជំនន់ ទំនប់គ្រោះរញ្ជួយផែនដី និង ការប្រែប្រួលធាតុអាកាស • ការកាត់បន្ថយជាតិថាមពល ជាតិពុល និង ភាពកខ្វក់នៅក្នុងផ្លូវទឹក និង • ផ្តល់នូវកម្មវិធីការពារទឹកជំនន់ <p>ដោយបន្តពន្ធជាថ្មីនៅលើក្បាលដីដែលមានរួចស្រាប់របស់មណ្ឌលទឹក Santa Clara Valley ដោយគ្មានការដំឡើងអត្រាពន្ធការប្រាក់ជាមធ្យម \$.006 ដុល្លារ ក្នុងមួយហ្វីតការ៉េ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ដូចដែលត្រូវបានពិពណ៌នានៅក្នុងដំណោះស្រាយ 20-64 រហូតដល់បានបញ្ចប់ដោយអ្នកបោះឆ្នោត ដោយប្រមូលថវិកាប្រមាណជា \$45,500,000 ដុល្លារជារៀងរាល់ឆ្នាំ ដោយមានការលើកលែងតែពលរដ្ឋដែលមានវ័យចំណាស់ ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សវនកម្មប្រចាំឆ្នាំ ការត្រួតពិនិត្យដោយពលរដ្ឋកររដ្ឋ ត្រូវបានអនុម័ត ដែរ ឬ ទេ ?</p> <p>Supporters/អ្នកគាំទ្រ៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p> <p>Opponents/ អ្នកប្រឆាំង៖ John Doe/ ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធនិព្វន្ត អ្នកបោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលៀន ដូ, Latino Fnd. / មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភា ទីក្រុង Fresno</p>
	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO/ទេ <input type="radio"/></p>	<p>YES/ បាទ/ចាស <input type="radio"/></p> <p>NO/ទេ <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / ខេត្តនី សាន់តា គ្លារ៉ា

CARD E
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ
CONTINUED / បានបន្ត

Ballot Type: 178
English / Khmer

MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS
វិធានការ ដែលបានដាក់ជូនដល់អ្នក បោះឆ្នោត

SANTA CLARA VALLEY WATER DISTRICT
អាជ្ញាធរបណ្តាល់យបើកទូលាយចំហរ SANTA CLARA VALLEY

DISTRICT
មណ្ឌល

To continue protecting and preserving natural open spaces without increasing tax rates by:
managing land and water to reduce wildfires and floods;
protecting land around creeks to prevent pollution and improve water quality;
creating urban parks;
preserving wildlife habitats; and,
preserving family farms, and healthy food sources;
shall the measure to renew Santa Clara Valley Open Space Authority's existing \$24 annual parcel tax with no increase, generating approximately \$8,000,000 annually, until ended by voters, with oversight/audits, be adopted?

ដើម្បីបន្តការពារ និង អភិរក្សទឹកដីនិងបើកទូលាយធម្មជាតិដោយមិនចាំបាច់ដំឡើងអត្រាពន្ធដោយ ៖
គ្រប់គ្រងដីធ្លី និង ទឹក ដើម្បីកាត់បន្ថយភ្លើងឆេះព្រៃ និង ទឹកជំនន់
ការពារដីនៅជុំវិញប្រឡាយទឹកដើម្បីការពារនៅជាតិពុល និង បង្កើនគុណភាពទឹក
បង្កើតឧទ្យានទីក្រុង
អភិរក្សជម្រកសត្វព្រៃ និង
ថែរក្សាកសិដ្ឋានគ្រួសារ និង ប្រភពអាហារដែលមានសុខភាពល្អ
តើវិធានការដើម្បីបន្តនៅក្នុងការបង់ពន្ធនៅលើក្បាលដីប្រចាំឆ្នាំ \$24 ដុល្លារ ក្នុងមួយឆ្នាំ របស់អាជ្ញាធរទឹកដីនិងបើកទូលាយ
Santa Clara Valley ដោយមិនមានការបង្កើន ដែលអាចរកប្រាក់ចំណូលបានប្រមាណ \$8,000,000 ដុល្លារ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ
រហូតដល់បានបញ្ចប់ដោយអ្នកបោះឆ្នោត ជាមួយនិងការត្រួតពិនិត្យ/សវនកម្ម តើត្រូវបានអនុម័ត ដែរ ឬ ទេ ?

Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno

Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno

YES/ បាទ/ចាស
NO /ទេ

PENINSULA CORRIDOR JOINT POWERS BOARD ('CALTRAIN')
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបន្ទះថាមពលច្រករបៀងរួមគ្នាតំបន់ឧបទ្វីប ('CALTRAIN')

RR To preserve Caltrain service and support regional economic recovery, prevent traffic congestion, make Caltrain more affordable and accessible, reduce air pollution with cleaner and quieter electric trains, make travel times faster, and increase Caltrain frequency and capacity between Santa Clara, San Mateo and San Francisco counties, shall the Peninsula Corridor Joint Powers Board's resolution levying a 30-year one-eighth cent sales tax with oversight and audits, providing approximately \$100 million annually for Caltrain that the State cannot take away, be adopted?

ដើម្បីថែរក្សាសេវាប្រេន Caltrain និង ធានាដល់ស្ថាប័នសេវាដឹកជញ្ជូនទៅឡើងវិញកម្រិតតំបន់ ប្រកម៉ាងស្រួលចំពោះ
ធ្វើឱ្យ Caltrain កាន់តែលឿនមរមត្យ និង ចូល ដំណើររៀន គ្រប់នយោបាយ
បំពុលបរិយាកាសជាមួយនិងរថភ្លើងអគ្គិសនីដែលកាន់គុណភាពល្អបរិសុទ្ធជាងមុន ហើយនិង
រថភ្លើងអគ្គិសនីយូនស្យប់ស្ងាត់ជាងមុន
ធ្វើឱ្យពេលវេលាដំណើរយូរនៃល្បឿនជាងមុន និង បង្កើនការពាក់ព័ន្ធនឹង Caltrain ព្រមទាំង កាន់សមត្ថភាពរៀន
ខេត្តនី សាន់តា គ្លារ៉ា, San Mateo និង San Francisco
តើដំណោះដោះស្រាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបន្ទះថាមពលច្រករបៀងរួមគ្នាតំបន់ឧបទ្វីបគ្រប់គ្រងហេតុការណ៍នៅលើ
រលកដូរ កម្រិតរយៈពេល 30 ឆ្នាំ ចំនួនមួយប្រាក់សេន ជាមួយនិងត្រួតពិនិត្យ និង ធ្វើសវនកម្ម
ដោយផ្តល់ថវិកាប្រមាណ \$100 លានដុល្លារ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ស្នាក់ប្រចាំថ្ងៃ ដែលរដ្ឋមិនអាចដកយកក្នុង តំបន់អនុម័ត ដែរ ឬ ទេ

Supporters/អ្នកគាំទ្រ: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno

Opponents/ អ្នកប្រឆាំង: John Doe/ចិន ដូ, League of Women Voters/ សម្ព័ន្ធ អ្នក បោះឆ្នោត ស្ត្រី; Mary Doe/ ម៉ារី ដូ, CA Teachers Assoc/ សមាគម គ្រូបង្រៀន រដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា; Will Doe/ វីលឡែន ដូ, Latino Fnd./ មូលនិធិ ឡាទីន; Hillary Doe/ហ៊ីលឡារី ដូ, Fresno Chamber of Commerce/ ពាណិជ្ជកម្ម សភាព ទីក្រុង Fresno

YES/ បាទ/ចាស
NO /ទេ

THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY
ទំព័រនេះទុកឱ្យនៅទទេដោយចេតនា

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA
GENERAL ELECTION / PANGKALAHATANG HALALAN
COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD A

NOVEMBER 3, 2020 / NOBYEMBRE 3, 2020

Ballot Type: 178
English / Tagalog

Precinct: 0007202

INSTRUCTIONS TO VOTERS

To vote, completely fill in the oval to the right of your choice. Use blue or black ink to mark your ballot. **NO RED INK.**



MGA TAGUBILIN PARA SA MGA BOTANTE

Upang bumoto, ganap na punan ang obalo sa kanan ng iyong pinili. Gumamit ng asul o itim na tinta upang markahan ang iyong balota. **HINDI PULANG TINTA.**

Write-in voting:

To vote for a qualified write-in candidate whose name is not on the ballot, write the person's name in the blank space provided and **FILL IN THE OVAL** to the right. If you make a mistake, request a new ballot.



Isinusulat lamang na pagboto:

Upang bumoto para sa isang kwalipikadong isinusulat lamang na kandidato na ang pangalan ay wala sa balota, isulat ang pangalan ng tao sa puwang na espasyo na nakalaan at **PUNAN ANG OBALO** sa kanan. Kung ikaw ay nagkamali, humingi ng panibagong balota.

Party-Nominated Offices

The party label accompanying the name of a candidate for party-nominated office on the general election ballot means that the candidate is the official nominee of the party shown.

Mga Iminumungkahi-Ng-Partido na Katungkulan

Ang tatak ng partido na kasama ng pangalan ng isang kandidato para sa iminumungkahi-ng-partido na katungkulan sa balota ng pangkalahatang halalan ay nangangahulugang ang kandidato ay ang opisyal na iminumungkahi ng partidong ipinakikita.

Voter-Nominated and Nonpartisan Offices

All voters, regardless of the party preference they disclosed upon registration, or refusal to disclose a party preference, may vote for any candidate for a voter-nominated or nonpartisan office. The party preference, if any, designated by a candidate for a voter-nominated office is selected by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not imply that the candidate is nominated or endorsed by the party or that the party approves of the candidate. The party preference, if any, of a candidate for a nonpartisan office does not appear on the ballot.

Mga Iminumungkahi-Ng-Botante at Di-partidistang Katungkulan

Lahat ng botante, sa kabila ng kinakatigang partido na isiniwalat nila noong nagpaparehistro, o pagtanggap isiwalat ang kinakatigang partido, ay maaaring bumoto para sa sinumang kandidato para sa isang iminumungkahi-ng-botante o di-partidistang katungkulan. Ang kinakatigang partido, kung mayroon, na itinalaga ng isang kandidato para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay pinipili ng isang kandidato at ipinakikita para sa impormasyon ng mga botante lamang. Ito ay hindi nagpapahiwatig na ang kandidato ay iminumungkahi o inirerekomenda ng partido. Ang kinakatigang partido, kung mayroon, ng isang kandidato para sa isang di-partidistang katungkulan ay hindi lumilitaw sa balota.

PARTY-NOMINATED OFFICES MGA IMINUMUNGKAHI-NG-PARTIDO NA KATUNGKULAN		VOTER-NOMINATED OFFICES MGA IMINUMUNGKAHI-NG-BOTANTE NA KATUNGKULAN	
PRESIDENT AND VICE PRESIDENT PRESIDENTE AT BISE PRESIDENTE		UNITED STATES REPRESENTATIVE KINATAWAN NG ESTADOS UNIDOS	
<i>Vote for One Party Bumoto ng Isang Partido</i>		<i>Vote for One Bumoto ng Isa</i>	
GLORIA LA RIVA for President / para Presidente SUNIL FREEMAN for Vice President / para Bise Presidente	Peace and Freedom Kapayapaan at Kalayaan	District 19 Distrito 19	ZOE LOFGREN Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Congresswoman Kongresista
ROQUE "ROCKY" DE LA FUENTE GUERRA for President / para Presidente KANYE OMARI WEST for Vice President / para Bise Presidente	American Independent Amerikanong Independiyente	JUSTIN JAMES AGUILERA Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Businessman Negosyante	STATE SENATOR SENADOR NG ESTADO
HOWIE HAWKINS for President / para Presidente ANGELA NICOLE WALKER for Vice President / para Bise Presidente	Green Luntian	District 15 Distrito 15	<i>Vote for One Bumoto ng Isa</i>
JO JORGENSEN for President / para Presidente JEREMY "SPIKE" COHEN for Vice President / para Bise Presidente	Libertarian Libertaryan	DAVE CORTESE Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko County Supervisor, Santa Clara County Board of Supervisors Superbisor ng County, Lupon ng mga Superbisor ng County ng Santa Clara	ANN M. RAVEL Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Public Interest Attorney Abugada sa Pampublikong Interes
JOSEPH R. BIDEN for President / para Presidente KAMALA D. HARRIS for Vice President / para Bise Presidente	Democratic Demokratiko		
DONALD J. TRUMP for President / para Presidente MICHAEL R. PENCE for Vice President / para Bise Presidente	Republican Republikano		

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD A

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA

CONTINUED / IPINAGPATULOY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

VOTER-NOMINATED OFFICES MGA IMINUMUNGKAHI-NG-BOTANTE NA KATUNGKULAN	SCHOOL PAARALAN
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIYEMBRO NG ASEMBLEYA NG ESTADO	EAST SIDE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT DISTRITO NG UNYON NG MATAAS NA PAARALAN NG EAST SIDE
District 27 Distrito 27	Governing Board Member Miyembro ng Namamahalang Lupon
Vote for One Bumoto ng Isa	Vote for no more than Two Bumoto ng hindi hihigit sa Dalawa
G. BURT LANCASTER <input type="radio"/> Party Preference: Republican Kinakatigang Partido: Republikano Business Consultant Kasangguni sa Negosyo	PATRICIA MARTÍNEZ-ROACH <input type="radio"/> Retired Public Schoolteacher Retiradong Guro sa Pamublikong Paaralan
ASH KALRA <input type="radio"/> Party Preference: Democratic Kinakatigang Partido: Demokratiko Assemblymember Miyembro ng Asembleya	BRYAN DO <input type="radio"/> Technology Entrepreneur/Parent Empresaryo ng Teknolohiya/Magulang
NONPARTISAN OFFICES MGA KATUNGKULANG DI-PARTIDISTA	
JUDICIAL PANGHUKUMAN	PATTIE CORTESE <input type="radio"/> Governing Board Member, East Side Union High School District Miyembro ng Namamahalang Lupon, Distrito ng Unyon ng Mataas na Paaralan ng East Side
Judge of the Superior Court Office No. 24 Hukom ng Hukumang Superyor Opisina Blg. 24	
Vote for One Bumoto ng Isa	CHRISTINE VILLARREAL <input type="radio"/> Tech Executive/Mother Tagapagpaganap sa Teknolohiya/Ina
STUART J. SCOTT <input type="radio"/> Judge of the Superior Court Hukom ng Hukumang Superyor	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>



COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD B

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA

CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE		
STATE ESTADO		
<p>14 AUTHORIZES BONDS CONTINUING STEM CELL RESEARCH. INITIATIVE STATUTE. Authorizes \$5.5 billion state bonds for: stem cell and other medical research, including training; research facility construction; administrative costs. Dedicates \$1.5 billion to brain-related diseases. Appropriates General Fund moneys for repayment. Expands related programs. Fiscal Impact: Increased state costs to repay bonds estimated at about \$260 million per year over the next roughly 30 years.</p> <p>MAG-AAWTORISA NG MGA BONONG MAGPAPATULUY NG PANANALIKSIK PARA SA STEM CELL. BATAS NA INISYATIBA. Mag-aawtorisa ng \$5.5 bilyong bono ng estado para sa: pananaliksik para sa stem cell at iba pang medikal na pananaliksik, kabilang ang pagsasanay; konstruksyon ng pasilidad para sa pananaliksik; mga pang-administratibong gastusin. Maglalaan ng \$1.5 bilyon sa mga sakit na may kinalaman sa utak. Maglalaan ng mga pera sa Pangkalahatang Pondo para sa pagbabayad. Palalawakin ang mga kaugnay na programa. Piskal na Epekto: Tumaas na mga gastusin ng estado upang bayaran ang mga bonong tinantiyang nasa mga \$260 milyon kada taon sa loob ng susunod na tinatayang 30 taon.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno ;</p> <p>Opponents/Mga Sumasalungat: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>15 INCREASES FUNDING SOURCES FOR PUBLIC SCHOOLS, COMMUNITY COLLEGES, AND LOCAL GOVERNMENT SERVICES BY CHANGING TAX ASSESSMENT OF COMMERCIAL AND INDUSTRIAL PROPERTY. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Taxes such properties based on current market value, instead of purchase price. Fiscal Impact: Increased property taxes on commercial properties worth more than \$3 million providing \$6.5 billion to \$11.5 billion in new funding to local governments and schools.</p> <p>PARARAMIHIN ANG MGA PINAGMUMULAN NG PAGPOPONDO PARA SA MGA PAMPUBLIKONG PAARALAN, KOLEHIYO NG KOMUNIDAD, AT SERBISYO NG LOKAL NA GOBYERNO SA PAMAMAGITAN NG PAGBABAGO SA PAGTATASA NG BUWIS PARA SA PANGKOMERSYO AT INDUSTRIYAL NA ARI-ARIAN. INISYATIBANG SUSOG SA SALIGANG-BATAS. Bubuwisan ang mga naturang ari-arian batay sa kasalukuyang halaga sa merkado, sa halip na sa halaga sa pagbili. Piskal na Epekto: Tumaas na mga buwis sa ari-arian para sa mga pangkomersyong ari-arianang nagkakahalaga ng mahigit \$3 milyon na magkakaloob ng \$6.5 bilyon hanggang \$11.5 bilyon sa panibagong pagpopondo sa mga lokal na gobyerno at paaralan.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Mga Sumasalungat: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>16 ALLOWS DIVERSITY AS A FACTOR IN PUBLIC EMPLOYMENT, EDUCATION, AND CONTRACTING DECISIONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Permits government decision-making policies to consider race, sex, color, ethnicity, or national origin in order to address diversity by repealing constitutional provision prohibiting such policies. Fiscal Impact: No direct fiscal effect on state and local entities. The effects of the measure depend on the future choices of state and local government entities and are highly uncertain.</p> <p>MAGPAPAHINTULOT NG DIBERSIDAD BILANG SALIK SA MGA PAGPAPASYA SA PAMPUBLIKONG TRABAHO, EDUKASYON, AT PAGKOKONTRATA. PAMBATASANG SUSOG SA SALIGANG-BATAS. Magpapahintulot sa mga patakaran sa pagpapasya ng gobyerno na isaalang-alang ang lahi, kasarian, kulay ng balat, etnisidad, o bansang pinagmulan upang matugunan ang dibersidad sa pamamagitan ng pagpapawalang-bisa sa mga probisyon sa saligang batas na nagbabawal sa mga naturang patakaran. Piskal na Epekto: Walang direktang piskal na epekto sa mga pang-estado at lokal na entidad. Ang mga epekto ng panukala ay nakadepende sa mga pagpapasya sa hinaharap ng mga entidad ng pang-estado at lokal na gobyerno at lubhang hindi tiyak.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Mga Sumasalungat: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>
NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD B

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA
CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE		
STATE ESTADO		
<p>17 RESTORES RIGHT TO VOTE AFTER COMPLETION OF PRISON TERM. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Restores voting rights upon completion of prison term to persons who have been disqualified from voting while serving a prison term. Fiscal Impact: Annual county costs, likely in the hundreds of thousands of dollars statewide, for voter registration and ballot materials. One-time state costs, likely in the hundreds of thousands of dollars, for voter registration cards and systems.</p> <p>IBABALIK ANG KARAPATANG BUMOTO PAGKATAPOS MAKUMPLETO ANG SENTENSIYA SA PAGKAKABILANGGO. PAMBATASANG SUSOG SA SALIGANG-BATAS. Ibabalik ang mga karapatang bumoto pagkatapos makumpleto ang sentensiya sa pagkakabilanggo ng mga taong hindi naging kuwalipikadong bumoto habang nasa bilangguan. Piskal na Epekto: Mga taunang gastusin ng county, malamang na nasa daan-daang libong dolyar sa buong estado, para sa mga materyales sa pagpaparehistro ng botante at balota. Mga pang-isang beses na gastusin ng estado na malamang na nasa daan-daang libong dolyar para sa mga card sa pagpaparehistro ng botante at sistema.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>18 AMENDS CALIFORNIA CONSTITUTION TO PERMIT 17-YEAR-OLDS TO VOTE IN PRIMARY AND SPECIAL ELECTIONS IF THEY WILL TURN 18 BY THE NEXT GENERAL ELECTION AND BE OTHERWISE ELIGIBLE TO VOTE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Fiscal Impact: Increased statewide county costs likely between several hundreds of thousands of dollars and \$1 million every two years. Increased one-time costs to the state of hundreds of thousands of dollars.</p> <p>BABAGUHING ANG SALIGANG-BATAS NG CALIFORNIA UPANG PAHINTULUTAN ANG MGA NASA EDAD NA 17 TAONG GULANG NA BUMOTO SA MGA PRIMARYA AT ESPESYAL NA HALALAN KUNG SILA AY MAGIGING 18 TAONG GULANG SA PAGSAPIT NG SUSUNOD NA PANGKALAHATANG HALALAN AT SA IBANG PARAAN AY MAGIGING KARAPAT-DAPAT BUMOTO. PAMBATASANG SUSOG SA SALIGANG-BATAS. Piskal na Epekto: Tumaas na mga gastusin ng county sa buong estado na malamang na nasa pagitan ng ilang daang libong dolyar at \$1 milyon kada dalawang taon. Tumaas na mga pang-isang beses na gastusin sa estado na daan-daang libong dolyar.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>19 CHANGES CERTAIN PROPERTY TAX RULES. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT. Allows homeowners who are over 55, disabled, or wildfire/disaster victims to transfer primary residence's tax base to replacement residence. Changes taxation of family-property transfers. Establishes fire protection services fund. Fiscal Impact: Local governments could gain tens of millions of dollars of property tax revenue per year, probably growing over time to a few hundred million dollars per year. Schools could receive similar property tax gains.</p> <p>BABAGUHING ANG MGA PARTIKULAR NA PATAKARAN SA BUWIS SA ARI-ARIAN. PAMBATASANG SUSOG SA SALIGANG-BATAS. Pahihintulutan ang mga may-ari ng bahay na mahigit sa edad na 55 taong gulang, may kapansanan, o mga biktima ng wildfire/sakuna na ilipat ang basehan ng buwis ng pangunahing tirahan sa pamalit na tirahan. Babaguhin ang pagbubuwis sa mga paglilipat ng ari-arian ng pamilya. Maaaring magtatatag ng pondo para sa mga serbisyo sa proteksyon sa sunog. Piskal na Epekto: Maaaring makakalikom ang mga lokal na gobyerno ng milyun-milyong dolyar na kita sa buwis sa ari-arian kada taon na maaaring lumago sa pagdaan ng panahon sa ilang daang milyong dolyar kada taon. Maaaring makakatanggap ang mga paaralan ng mga katulad na malilikom sa buwis sa ari-arian.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
<p>YES/OO <input type="radio"/></p>	<p>YES/OO <input type="radio"/></p>	<p>YES/OO <input type="radio"/></p>
<p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>	<p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>	<p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD C

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA

CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE		
STATE ESTADO		
<p>20 RESTRICTS PAROLE FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY CONSIDERED TO BE NON-VIOLENT. AUTHORIZES FELONY SENTENCES FOR CERTAIN OFFENSES CURRENTLY TREATED ONLY AS MISDEMEANORS. INITIATIVE STATUTE. Limits access to parole program established for non-violent offenders who have completed the full term of their primary offense by eliminating eligibility for certain offenses. Fiscal Impact: Increase in state and local correctional, court, and law enforcement costs likely in the tens of millions of dollars annually, depending on implementation.</p> <p>MAGBIBIGAY NG RESTRIKSYON SA PAROL PARA SA ILANG PAGKAKASALANG KASALUKUYANG ITINUTURING NA HINDI MARAHAS. MAG-AAWTORISA NG MGA SENTENSIYA SA PELONI PARA SA ILANG PAGKAKASALANG KASALUKUYANG ITINUTURING LAMANG NA MALILIIT NA PAGKAKASALA. BATAS NA INISYATIBA. Lilimitahan ang pag-akses sa programa ng parol na itinatag para sa mga nagkasala ng hindi marahas na krimen na nakakumpleto ng buong sentensiya ng kanilang pangunahing pagkakasala sa pamamagitan ng pagtatanggal ng pagiging karapat-dapat para sa ilang pagkakasala. Piskal na Epekto: Ang pagtaas sa mga gastusin ng pang-estado at lokal na koreksiyonal, korte, at tagapagpatupad ng batas ay malamang na nasa milyun-milyong dolyar taun-taon, depende sa pagpapatupad.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>21 EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE. Allows local governments to establish rent control on residential properties over 15 years old. Local limits on rate increases may differ from statewide limit. Fiscal Impact: Overall, a potential reduction in state and local revenues in the high tens of millions of dollars per year over time. Depending on actions by local communities, revenue losses could be less or more.</p> <p>PALALAWAKIN ANG AWTORIDAD NG LOKAL NA GOBYERNO UPANG IPATUPAD ANG KONTROL SA UPANG SA RESIDENSYAL NA ARI-ARIAN. BATAS NA INISYATIBA. Magpapahintulot sa mga lokal na gobyernong magtatag ng kontrol sa upa sa mga residensyal na ari-ariang mahigit 15 taon. Ang pagtataas sa mga lokal na limit ng antas ay maaaring mag-iba sa limit sa buong estado. Piskal na Epekto: Sa pangkalahatan, isang potensyal na pagbawas sa mga pang-estado at lokal na kita sa mataas na milyun-milyong dolyar kada taon sa pagdaan ng panahon. Depende sa mga aksyon ng mga lokal na komunidad, ang mga pagkawala ng kita ay maaaring maging mas mababa o higit pa.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>22 EXEMPTS APP-BASED TRANSPORTATION AND DELIVERY COMPANIES FROM PROVIDING EMPLOYEE BENEFITS TO CERTAIN DRIVERS. INITIATIVE STATUTE. Classifies app-based drivers as "independent contractors," instead of "employees," and provides independent-contractor drivers other compensation, unless certain criteria are met. Fiscal Impact: Minor increase in state income taxes paid by rideshare and delivery company drivers and investors.</p> <p>BIBIGYAN NG IKSEMSYON ANG MGA APP-BASED NA KUMPANYA NG TRANSPORTASYON AT DELIBERI SA PAGKAKALOOB NG MGA BENEPISYO NG EMPLEYADO SA ILANG NAGMAMANEHO NG SASAKYAN. BATAS NA INISYATIBA. Ikaklasipika ang mga app-based na nagmamaneho ng sasakyan bilang "mga independiyenteng kontratista", sa halip na "mga empleyado," at magkakaloob sa mga independiyenteng kontratistang nagmamaneho ng sasakyan ng ibang kompensasyon, maliban kung natugunan ang ilang pamantayan. Piskal na Epekto: Maliit na pagtaas sa buwis sa kita ng estado na binabayaran ng mga nagmamaneho para sa kumpanya ng rideshare at delivery at mga namumuhunan.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>
NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD C

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA

CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE		
STATE ESTADO		
<p>23 ESTABLISHES STATE REQUIREMENTS FOR KIDNEY DIALYSIS CLINICS. REQUIRES ON-SITE MEDICAL PROFESSIONAL. INITIATIVE STATUTE. Requires physician, nurse practitioner or physician assistant on site during dialysis treatment. Prohibits clinics from reducing services without state approval. Prohibits clinics from refusing to treat patients based on payment source. Fiscal Impact: Increased state and local government costs likely in the low tens of millions of dollars annually.</p> <p>MAGTATATAG NG MGA INIAATAS NG ESTADO PARA SA MGA KLINIKANG DYALISIS PARA SA KIDNEY. MAG-AATAS NG MEDIKAL NA PROPEYONAL SA LUGAR. BATAS NA INISYATIBA. Mag-aatas sa doktor, nurse practitioner o physician assistant sa lugar sa panahon ng paggagamot na dyalisis. Pagbabawalan ang klinika na bawasan ang mga serbisyo nang wala ang pag-apruba ng estado. Pagbabawalan ang mga klinikang tumanggi sa paggagamot sa mga pasyente batay sa pinagmumulan ng kabayaran. Piskal na Epekto: Tumaas na mga gastusin ng pang-estado at lokal na gobyerno na malamang nasa mababang milyun-milyong dolyar taun-taon.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>24 AMENDS CONSUMER PRIVACY LAWS. INITIATIVE STATUTE. Permits consumers to: prevent businesses from sharing personal information, correct inaccurate personal information, and limit businesses' use of "sensitive personal information," including precise geolocation, race, ethnicity, and health information. Establishes California Privacy Protection Agency. Fiscal Impact: Increased annual state costs of at least \$10 million, but unlikely exceeding low tens of millions of dollars, to enforce expanded consumer privacy laws. Some costs would be offset by penalties for violating these laws.</p> <p>BABAGUHIN ANG MGA BATAS SA PAGKAPRIBADO NG MAMIMILI. BATAS NA INISYATIBA. Pahihintulutan ang mga mamimili na: pigilan ang mga negosyong magbahagi ng personal na impormasyon, itama ang hindi tumpak na personal na impormasyon, at limitahan ang paggamit ng negosyo sa "sensitibong personal na impormasyon," kabilang ang tumpak na heolokasyon, lahi, etnisidad, at impormasyon sa kalusugan. Magtatatag ng California Privacy Protection Agency (Ahensya sa Pagprotekta ng Pagkapribado ng California). Piskal na Epekto: Tumaas na mga taunang gastusin ng estado ng hindi bababa sa \$10 milyon, ngunit hindi malamang na lumampas sa mababang milyun-milyong dolyar, upang ipatupad ang mga pinalawak na batas sa pagkapribado ng mamimili. Ang ilang gastusin ay mababawi sa mga multa sa paglabag sa mga batas na ito.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno ;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>25 REFERENDUM ON LAW THAT REPLACED MONEY BAIL WITH SYSTEM BASED ON PUBLIC SAFETY AND FLIGHT RISK. A "Yes" vote approves, and a "No" vote rejects, law replacing money bail with system based on public safety and flight risk. Fiscal Impact: Increased costs possibly in mid hundreds of millions of dollars annually for a new process for release from jail prior to trial. Decreased county jail costs, possibly in high tens of millions of dollars annually.</p> <p>REPERENDUM SA BATAS NA MAGPAPALIT SA PIYANSANG PERA NG SISTEMANG BATAY SA PAMPUBLIKONG KALIGTASAN AT PANGANIB NG PAGTAKAS SA IBANG LUGAR. Ang botong "Oo" ay mag-aapruba, at ang botong "Hindi" ay tatanggi, sa batas na papalitan ang piyansang pera ng sistemang batay sa pampublikong kaligtasan at panganib ng pagtakas sa ibang lugar. Piskal na Epekto: Tumaas na mga gastusing posibleng nasa kalagitnaan ng daan-daang milyong dolyar taun-taon para sa bagong proseso para mapalabas ng bilangguan bago ang paglilitis. Bumabang mga gastusin sa mga bilangguan ng county, posibleng nasa mataas na milyun-milyong dolyar taun-taon.</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
<p>YES/OO <input type="radio"/></p> <p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>	<p>YES/OO <input type="radio"/></p> <p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>	<p>YES/OO <input type="radio"/></p> <p>NO/HINDI <input type="radio"/></p>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD D

Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA

CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178

English/Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE	SCHOOL PAARALAN	
CITY LUNSOD	SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG SAN JOSÉ-EVERGREEN	
CITY OF SAN JOSÉ LUNSOD NG SAN JOSÉ		
<p>G Shall the City Charter be amended to: expand the Independent Police Auditor's oversight, including review of officer-involved shootings and use of force incidents causing death or great bodily injury, review of department-initiated investigations against officers, and other technical amendments; increase the Planning Commission to 11 members with Council appointing one member from each Council District and one "at-large" member; and allow the Council to establish timelines for redistricting when Census results are late?</p> <p>Dapat bang susugan ang Saligang-batas ng Lunsod para: palawigin ang pagbabantay ng Independiyenteng Pampulisyang Tagasuri, kabilang ang pagsusuri ng mga barilang may kaugnayan ang pulis at insidente ng paggamit ng puwersa na nagreresulta sa pagkamatay o labis na pinsala sa katawan, pagsusuri ng mga imbestigasyong ginawa ng departamento laban sa mga pulis, at mga teknikal na susog; gawing 11 ang miyembro ng Komisyon sa Pagpapalano kung saan maghihirang ang Konseho ng isang miyembro mula sa bawat Distrito ng Konseho at isang miyembro "sa kabuuan"; at pahintulutan ang Konseho na magtatag ng mga timeline para sa muling pagdidistrito kapag huli na ang mga resulta ng Census?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>H To fund general San José services, including fire protection, disaster preparedness, 911 emergency response, street repair, youth programs, addressing homelessness, and supporting vulnerable residents, shall an ordinance be adopted increasing the cardroom tax rate from 15% to 16.5%, applying the tax to third party providers at these rates: up to \$25,000,000 at 5%; \$25,000,001 to \$30,000,000 at 7.5%; and over \$30,000,000 at 10%, increasing card tables by 30, generating approximately \$15,000,000 annually, until repealed?</p> <p>Upang pondohan ang mga serbisyo ng San José, kabilang ang proteksyon sa sunog, pagiging handa sa kalamidad, pagtugon sa emerhensiya ng 911, pag-aayos ng kalsada, mga programa sa kabataan, pagresolba sa kawalan ng bahay, at pagsuporta sa mga naapektuhang residente, dapat bang pagtibayin ang ordinansa na magtataas ng antas ng buwis sa 16.5% mula sa 15%, na magpapataw ng buwis sa mga third party na tagapagkaloob sa mga antas na: 5% sa hanggang sa \$25,000,000; 7.5% sa \$25,000,001 hanggang \$30,000,000; at 10% sa lampas \$30,000,000, na magtataas ng mga mesa ng kard sa 30, na bubuo ng humigit-kumulang \$15,000,000 taun-taon, hanggang sa mapawalang-bisa?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>I SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT JOB TRAINING, STUDENT SUPPORT AND AFFORDABILITY MEASURE. To provide locally controlled funding for community colleges to attract and retain quality faculty; provide assistance with food, housing, fees, books, transportation, and internet access so students can complete their degrees; prepare students for transfer to UC and CSU schools, and career and job training, shall San Jose-Evergreen Community College District's measure levying \$18 per parcel for 9 years (\$4,500,000 annually), be adopted, with citizens' oversight, and all funds used locally?</p> <p>PANUKALA SA PAGSASANAY SA TRABAHO, SUPORTA SA ESTUDYANTE, AT PAGIGING ABOT-KAYA NG DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG SAN JOSE-EVERGREEN. Upang magkaloob ng mga pondong kinokontrol nang lokal para sa mga kolehiyo ng komunidad para maghikayat at magpanatili ng mga gurong may mataas na kalidad; magkaloob ng tulong sa pagkain, pabahay, mga fee, mga libro, transportasyon, at access sa internet para makumpleto ng mga estudyante ang kanilang mga degree; ihanda ang mga estudyante sa paglipat sa mga paaralan ng UC at CSU, at karera at pagsasanay sa trabaho, dapat bang pagtibayin ang panukala ng Distrito ng Kolehiyo ng Komunidad ng San Jose-Evergreen na magpapataw ng \$18 kada parsela sa loob ng 9 na taon (\$4,500,000 taun-taon, nang may pagbabantay ng mga mamamayan, at lahat ng pondong gagamitin nang lokal?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>
NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD D
Precinct:0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA
CONTINUED / IPINAGPATULUY

Ballot Type: 178
English/Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE	SCHOOL PAARALAN	DISTRICT DISTRITO
SCHOOL PAARALAN SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG SAN JOSÉ-EVERGREEN	FRANKLIN-MCKINLEY SCHOOL DISTRICT DISTRITO NG PAARALAN NG FRANKLIN-MCKINLEY	SANTA CLARA VALLEY WATER DISTRICT DISTRITO NG TUBIG NG SANTA CLARA VALLEY
<p>J SAN JOSÉ-EVERGREEN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT CAREER, COLLEGE TRANSFER, CLASSROOM REPAIR, SAFETY MEASURE. To upgrade facilities preparing students/veterans for university transfer/careers like healthcare, technology, emergency response, and recruit/retain quality faculty by modernizing, repairing aging classrooms, technology, science labs; acquire, construct, repair facilities, equipment, sites; shall San José-Evergreen Community College District's measure authorizing \$858,000,000 in bonds at legal rates, levying 1.75¢ per \$100 assessed valuation, raising approximately \$53,000,000 annually while bonds are outstanding, with audits/no money for administrators' salaries, be adopted?</p> <p>PANUKALA SA KARERA, PAGLIPAT SA KOLEHIYO, PAGKUMPUNI NG SILID-ARALAN, AT KALIGTASAN NG DISTRITO NG KOLEHIYO NG KOMUNIDAD NG SAN JOSÉ-EVERGREEN.Upang pahasayin ang mga pasilidad na naghahanda sa mga estudyante/beterano para sa paglipat sa unibersidad/mga karera tulad ng pangangalagang pangkalusugan, teknolohiya, pagresponde sa emerhensiya, at kumuha/magpanatili ng mga dekalidad na guro sa pamamagitan ng pagsasamoderno, pagkukumpuni ng mga lumang silid-aralan, teknolohiya, mga laboratoryo ng agham; magtamo, magtayo, magkumpuni ng mga pasilidad, kagamitan, lugar; dapat bang pagtibayin ang panukala ng Distrito ng Kolehiyo ng Komunidad ng San José-Evergreen na nagpapahintulot ng \$858,000,000 sa mga bono sa mga legal na antas na nagpapataw ng 1.75 ¢ kada \$100 ng tinasang halaga, na lilikom ng humigit-kumulang na \$53,000,000 taun-taon habang ang mga bono ay hindi pa nababayaran, na may mga pagsusuri/walang pera para sa mga suweldo ng mga tagapangasiwa?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>K To improve the quality of education and enhance student achievement, by expanding reading, counseling and tutoring programs for at-risk students; maintaining small class sizes, enhancing reading, math, and science programs; retaining teachers; and expanding student access to after school programs, shall Franklin-McKinley School District's measure levying \$72.00 per parcel annually for five years, be adopted, raising \$1.2 million annually, have no funds for administrators' salaries, provide a senior citizens' exemption and have all funds stay local?</p> <p>pang itaas ang kalidad ng edukasyon at pahasayin ang makakamit ng estudyante, sa pamamagitan ng pagpapalawak sa mga programa sa pagbabasa, pagpapayo at pribadong pagtuturo para sa mga nanganganib na estudyante; pagpapanatili ng maliit na sukat ng klase, pagpapahusay ng mga programa sa pagbabasa, matematika, at agham; pagpapanatili sa mga guro; at pagpapalawak ng akses ng estudyante sa mga programang aktibidad pagkalabas ng paaralan, dapat bang pagtibayin ang panukala ng Distrito ng Paaralan ng Franklin-McKinley na magpataw ng \$72.00 kada parsele taun-taon para sa limang taon, lilikom ng \$1.2 milyon taun-taon, walang mga pondo para sa mga suweldo ng mga tagapangasiwa, magkaloob ng pagkalibre sa mga nakatatandang mamamayan at lahat ng pondo ay pananatiliing lokal?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>	<p>S Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program Shall the measure to renew the Safe, Clean Water and Natural Flood Protection Program which ensures public health and safety by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • protecting drinking water supply, dams from earthquakes and climate change; • reducing pollution, toxins and contaminants in waterways; and • providing flood protection; by renewing Santa Clara Valley Water District's existing parcel tax without increasing rates, averaging \$.006 per square foot annually as described in Resolution 20-64 until ended by voters, raising approximately \$45,500,000 annually, with qualifying senior exemption, annual audits, independent citizen oversight be adopted? <p>Programa para sa Ligtas at Malinis na Tubig, at Proteksyon sa Natural na Baha Dapat bang pagtibayin ang panukalang panibaguhin ang Programa para sa Ligtas, Malinis na Tubig, at Proteksyon sa Natural na Baha na magtitiyak sa kalusugan at kaligtasan ng publiko sa pamamagitan ng:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pagprotekta sa suplay ng inuming tubig at mga dam mula sa mga lindol at pagbabago sa klima; • pagbawas sa polusyon, mga nakakalason at pamparumi sa mga daanan ng tubig; at • pagbibigay ng proteksyon sa baha; <p>sa pamamagitan ng pagpapanibago sa kasalukuyang buwis sa parsele ng Distrito ng Tubig ng Santa Clara Valley nang hindi dinaragdagan ang mga antas, na may average na \$.006 kada talampakang kuwadrado taun-taon gaya ng inilalarawan sa Resolusyon 20-64 hanggang sa wakasan ng mga botante, na makakalikom nang humigit-kumulang \$45,500,000 taun-taon, na may pagkalibre para sa mga kuwalipikadong nakatatanda, taunang pagsusuri, at independiyenteng pagbabantay ng mamamayan?</p> <p>Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p> <p>Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Fresno;</p>
YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>	YES/OO <input type="radio"/>
NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>	NO/HINDI <input type="radio"/>

COUNTY OF SANTA CLARA / COUNTY NG SANTA CLARA

CARD E
Precinct: 0007202

OFFICIAL BALLOT / OPISYAL NA BALOTA
CONTINUED / IPINAGPATULOY

Ballot Type: 178
English / Tagalog

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
MGA PANUKALANG INIHARAP SA MGA BOTANTE

SSANTA CLARA VALLEY OPEN SPACE AUTHORITY
AWTORIDAD SA BUKAS NA ESPASYO NG SANTA CLARA VALLEY

DISTRICT
DISTRITO

T To continue protecting and preserving natural open spaces without increasing tax rates by:

- managing land and water to reduce wildfires and floods;
- protecting land around creeks to prevent pollution and improve water quality;
- creating urban parks;
- preserving wildlife habitats; and,
- preserving family farms, and healthy food sources;

shall the measure to renew Santa Clara Valley Open Space Authority's existing \$24 annual parcel tax with no increase, generating approximately \$8,000,000 annually, until ended by voters, with oversight/audits, be adopted?

Upang magpatuloy sa pagprotekta at pangangalaga ng mga natural na bukas na espasyo nang hindi tinataasan ang mga antas ng buwis sa pamamagitan ng:

- pamamahala ng lupa at tubig upang mabawasan ang mga wildfire at pagbaha;
- pagprotekta sa lupa sa paligid ng mga sapa upang pigilan ang polusyon at pahasayin ang kalidad ng tubig;
- paggawa ng mga parke ng lungsod;
- pangangalaga ng mga tirahan ng ligaw na buhay; at,
- pangangalaga ng mga sakahan ng mga pamilya, at mga mapagkukunan ng masusustansyang pagkain;

dapat bang pagtibayin ang panukala na i-renew ang kasalukuyang \$24 na taunang buwis sa parsela ng walang pagtataas ng Awtoridad sa Bukas na Espasyo ng Santa Clara Valley, na nakalikom ng humigit-kumulang \$8,000,000 taun-taon, hanggang sa wakasan ng mga botante, nang may pagbabantay/mga pagsusuri?

Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Itim sa Fresno Metro;

Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Itim sa Fresno Metro;

YES/OO

NO/HINDI

PENINSULA CORRIDOR JOINT POWERS BOARD ('CALTRAIN')
PINAGSAMANG MGA KAPANGYARIHAN NA LUPON NG PENINSULA CORRIDOR ('CALTRAIN')

RR To preserve Caltrain service and support regional economic recovery, prevent traffic congestion, make Caltrain more affordable and accessible, reduce air pollution with cleaner and quieter electric trains, make travel times faster, and increase Caltrain frequency and capacity between Santa Clara, San Mateo and San Francisco counties, shall the Peninsula Corridor Joint Powers Board's resolution levying a 30-year one-eighth cent sales tax with oversight and audits, providing approximately \$100 million annually for Caltrain that the State cannot take away, be adopted?

Upang panatilihin ang serbisyo ng Caltrain at suportahan ang panrehiyong pagbangong pangkabuhayan, pigilan ang pagsisikip ng trapiko, gawing mas abot-kaya at mas madaling gamitin ang Caltrain, bawasan ang polusyon sa hangin gamit ang mas malilinis at mga mas tahimik na electric na tren, mas pabilisin ang mga oras ng paglalakbay, at padalasin at paramihin ang kapasidad ng Caltrain sa pagitan ng mga county ng Santa Clara, San Mateo, at San Francisco, dapat bang pagtibayin ang resolusyon ng Joint Powers Board ng Peninsula Corridor na magpapataw ng 30 taon na isa't-kawalo na sentimong buwis sa pagbebenta na may pagbabantay at mga pagsusuri, na magbibigay ng humigit-kumulang \$100 milyon taun-taon para sa Caltrain na hindi maaaring alisin ng Estado?

Supporters/Mga Tagasuporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Itim sa Fresno Metro;

Opponents/Di-Sumosoporta: John Doe, League of Women Voters/Liga ng mga Kababaihang Botante; Mary Doe, CA Teachers Assoc/Asosasyon ng mga Guro ng CA; Will Doe, Latino Fnd./ Pundasyon ng Komunidad ng Latino; Hillary Doe, Fresno Chamber of Commerce/Kamara de Komersiyo ng Itim sa Fresno Metro;

YES/OO

NO/HINDI

VOTE BOTH SIDES (OVER)
BUMOTO SA MAGKABILANG PANIG (KABILA)

**THIS PAGE LEFT BLANK INTENTIONALLY
ANG PAHINANG ITO AY SINADYANG GAWING BLANGKO**

